

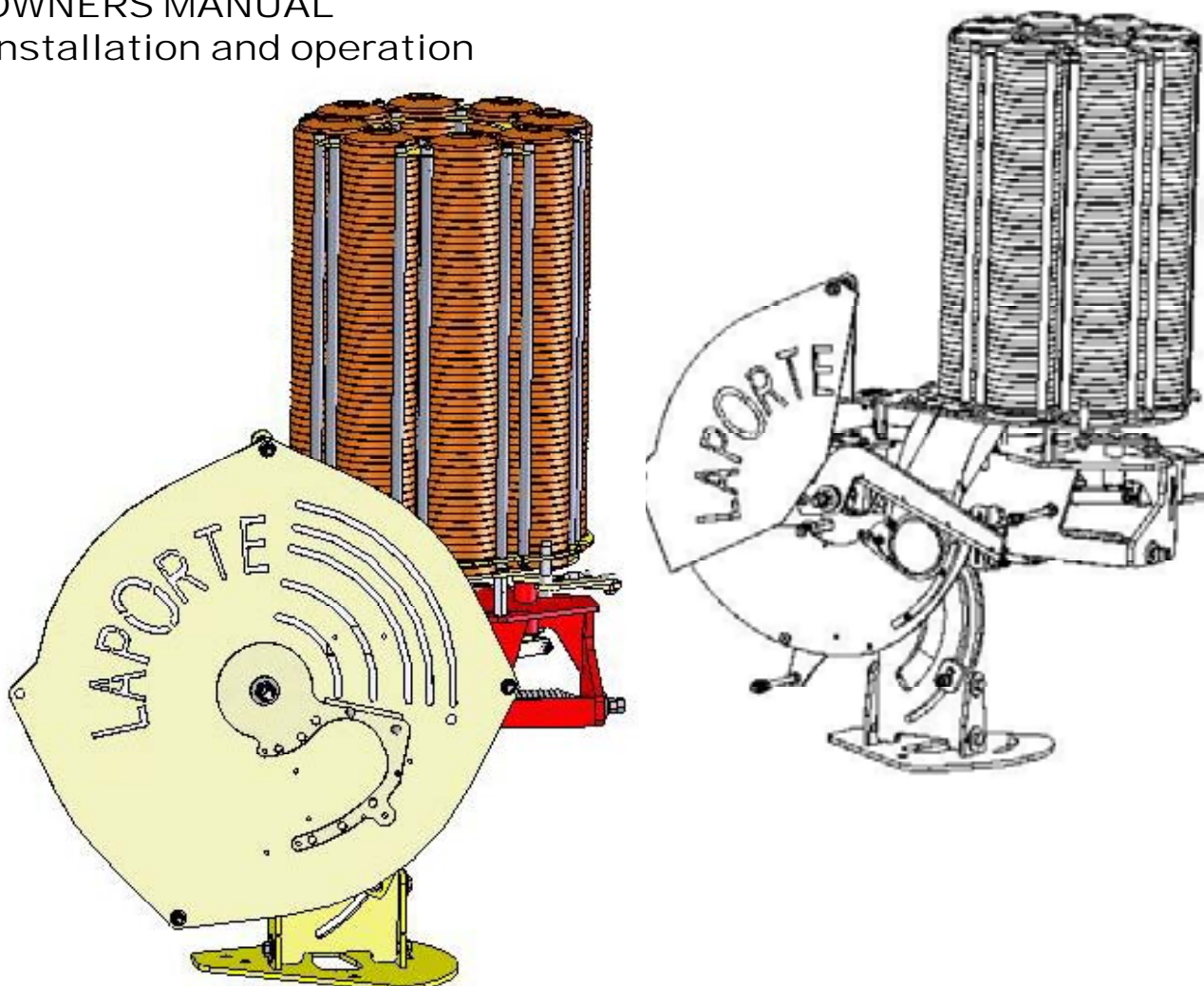


Since 1927

2010 04 06

TRAP TEAL 2007 8C  
TRAP RABBIT 2007 8C

## OWNERS MANUAL Installation and operation



### English

- *Read the instructions carefully before attempting to install or operate the machine !*
- *This manual covers safety, installation and operating instructions and must be used in the maintenance, disassembly or trouble shooting of the machine.*
- *All reproduction, even partial, of this documentation is prohibited without the written authorisation of the Laporte company.*

#### France

- *Lire scrupuleusement les instructions avant l'installation et la mise en marche de la machine !*
- *Ce manuel technique vous donne toutes les instructions pour le montage, la sécurité et la mise en marche de votre Trap.*
- *La présente notice fait partie intégrante de l'appareil. Elle doit toujours se trouver à proximité immédiate de celui-ci.*
- *Toute reproduction, même partielle, de la documentation technique est interdite sans autorisation écrite de la société LAPORTE.*

#### EUROPE

SA LAPORTE BALL-TRAP  
371 CHEMIN DES PRES 06140 BIOT  
Tél: 04 93 65 77 77  
Fax: 04 93 65 77 78

#### USA

LAPORTE AMERICA  
P.O. Box 492  
Pounding Mill. VA 24637  
Phone: 800-335-8727

[WWW.LAPORTE.BIZ](http://WWW.LAPORTE.BIZ)

[WWW.LAPORTEAMERICA.COM](http://WWW.LAPORTEAMERICA.COM)

# GÉNÉRALITÉS TEAL-RABBIT

## FEATURES AND DESCRIPTIONS TEAL-RABBIT

La machine LAPORTE® modèle TEAL RABBIT 2006 8C (12V) est entièrement automatique et destinée au Parcours de Chasse.

### SPECIFICATIONS:

#### - UNE SOCIÉTÉ DONT LA RENOMMÉE EST INDÉNIABLE :

- 70 ans de conception de machines
- Fournisseur Officiel des Jeux Olympiques
- Homologuée par la N.S.C.A. (National Sporting Clays Association, USA), la N.S.S.A. (National Skeet Shooting Association, USA), l'A.T.A. (Amateur Trapshooting Association, USA), fournisseur officiel de la Reine d'Angleterre, et reconnu par la FFT (Fédération Française de Tir), la FFBT (Fédération Française de Ball-Trap) et par la F.I.T.A.S.C. (Fédération Internationale de Tir aux Armes Sportives).

#### - CONCEPTION SIMPLE

- Une utilisation simple
- Un minimum de pièces en mouvement
- Facilité d'entretien et de remplacement des pièces
- Mise en œuvre rapide et aisée.

#### - BARILLET:

- 8 colonnes
- Capacité de 400 cibles
- Chargement par le haut

#### - CIBLES TEAL:

- Standard 110 ou 108 mm.

#### - CIBLES RABBIT:

- Autorabbit 110 mm.

- **CHASSIS ROBUSTE** en acier renforcé avec une finition à la peinture époxy de haute qualité.

#### - COFFRET ÉLECTRIQUE PRE-CÂBLE

- Facilité de remplacement des pièces électriques

#### - SÉCURITÉ

- Capot de protection.

**Note: Doit toujours être assemblé sur la machine**

#### - ANTI-RETOUR

- Arrête le bras de lancement en position d'armement 3/4
- Réduit considérablement les vibrations
- Permet un armement plus rapide

The LAPORTE® Trap model TEAL RABBIT 2006 8C (12V) is a fully automatic trap for Sporting Clay shooting.

### SPECIFICATIONS :

#### COMPANY WITH PROVEN RECORD OF SUCCESS

- 70 Years of Trap design
- 6 Times supplier to Olympic Games
- The only traps on the market endorsed by NSSA (National Skeet Shooting Association, USA), NSCA (National Sporting Clays Association, USA), F.I.T.A.S.C. (International Federation for Shooting Sport), and by appointment to Her Majesty the Queen of England.

#### UNCOMPLICATED DESIGN

- User Friendly
- Minimum moving parts
- Simple maintenance and parts replacement
- Easy and convenient set-up

#### MAGAZINE

- 8 column magazine
- 400 target capacity
- Top loading

#### TEAL TARGET :

- Standard 110 ou 108 mm.

#### RABBIT TARGET :

- Autorabbit

#### STRONG FRAME :

Reinforced box steel chassis with high quality epoxy paint finish.

#### PRE-WIRED ELECTRICAL CONTROL BOX INSTALLED ON TRAP.

- Ready available electrical parts

#### SAFETY

- Safety guard protection for throwing arm
- Safety guard must always be installed on Trap**

#### ONE WAY BEARING ON THROWING ARM

- Stops the throwing arm in 3/4 cocked position
- Significantly reduces vibration and machine wear
- Enables faster cocking

**- OPTIONS D'UTILISATION TRAJECTOIRE:**

- Permet de tirer en mode simple (1 seul pigeon)  
2 utilisations pour la TEAL 2006 :
  - soit Verticale (trajectoire parfaite) 90°
  - soit Parabole (différents angles) env. 45°

- 2 utilisations pour le RABBIT 2006
  - soit Rabbit (Horizontale)
  - soit Parabole (différents angles) env. 45°

**ATTENTION:** Avant de régler la trajectoire des plateaux assurez-vous que le barillet est pratiquement vide.

**- RESSORT DE LANCEMENT**

- Tension : réglage par simple molette

**- DECLENCHEMENT :**

- Par câble: Option : commande par radio et/ ou RAR (système de déclenchement par voix)

**- REARMEMENT:** En 1.8 secondes. Le moteur est sollicité pendant un temps très court durant la phase d'armement et consomme donc peu d'énergie.

**- POIDS:** 78 Kg

**- DIMENSIONS :**

- Longueur : 100cm
- largeur : 60cm
- Hauteur : 120cm à 130cm

**PREFACE :** La présente notice technique contient les informations utiles et indispensables pour parfaire et garantir le bon fonctionnement ainsi que pour l'entretien de la machine Laporte.

Toutes les informations, caractéristiques et remarques techniques relatives à la manipulation et à la maintenance des machines ont été, au moment d'achever l'impression de la présente notice, actualisées en fonction des évolutions les plus récentes et tiennent compte de nos expériences et connaissances acquises jusque-là.

Nous nous réservons le droit de modifier la construction et/ou l'exécution de nos produits à tout instant, sans obligation d'adapter les livraisons antérieures.

Par conséquent, les données, figures et descriptions contenues dans la présente notice de montage et d'entretien ne pourront pas donner lieu à de quelconques revendications.

**OPTIONS AND TRAJECTORY :**

- Allows single mode shooting (1 clay)  
2 possibilities for the TEAL 2006 :
  - or Vertical/Teal (perfect trajectory) 90°
  - or Parabola/Chandelle (different angles) env. 45°

- 2 possibilities for the RABBIT 2006 :
  - or Rabbit (Horizontale)
  - or Parabola/Chandelle (différents angles) env. 45°

**ATTENTION:** Before regulating the trajectory of trays be sure that the magazine is in practice empty.

**THROWING SPRING / MAIN SPRING TENSION:**

- Tension : simple hand knob adjustment

**TARGET RELEASE:**

- By push button cable.
- Optional: radio remote control
- Voice release system (DV1) upon request.

**RE-COCKING:** 1.8 seconds. Our motors only operate for a short time during the re-cocking sequence and therefore, uses very little power.

**WEIGHT:** 78 Kg (about 172 pounds)

**DIMENSIONS :**

- Length : 100 cm (39 inches)
- Width : 60 cm (23.4 inches)
- Height : 120 cm (46.8 inch) => 130cm(51 inch)

**PREFACE:** This manual contains useful information that is essential to guarantee the correct operation and servicing of the machine.

All the information, characteristics and technical remarks relative to the handling and servicing of the machine are the latest to the best of our knowledge and experience of the machine to date.

We reserve the right to modify the construction and/or performance at any moment without the need to adapt previous models.

By consequence, the data and descriptions contained in this present assembly and servicing manual are not liable to any future claims.

# CONSEILS DE SECURITE TEAL-RABBIT

## SAFETY ADVICE TEAL-RABBIT

**DANGER - CES MACHINES PEUVENT PROVOQUER DE SERIEUSES BLESSURES! LIRE SCRUPULEUSEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT L'INSTALLATION ET LA MISE EN MARCHE DE LA MACHINE!**

**☞ AVANT DE :**

- Installer la machine,
- Brancher le courant,
- Lubrifier,
- Charger le barillet
- Procéder aux réglages,

**☞ VEILLER A** ce que le bras de lancement soit en position désarmée ou que le ressort d'armement ne soit pas monté et que l'interrupteur "ON-OFF-UNCOCKED" du coffret électronique soit en position "OFF" et la machine **DECONNECTEE** de la source d'alimentation.

**NOTE: La position « désarmée » (“uncocked”) mentionnée tout au long de ce manuel se réfère à la position du bras de lancement. Quand la machine est livrée, le bras sera en position de “sécurité”.**

1. Toute personne habilitée à faire fonctionner la machine, ou à charger le barillet, doit lire ce manuel d'instruction et être formée par une personne connaissant le fonctionnement et les mesures de sécurité de ce matériel.
2. Ne pas laisser la machine en position “armée” quand elle n'est pas utilisée. Cette pratique est non seulement dangereuse mais elle réduit la durée de vie du ressort d'armement.
3. **Une seule personne à la fois doit faire fonctionner la machine.**
4. Ne pas faire fonctionner la machine sans avoir installé le capot de sécurité. Ce capot de sécurité définit la zone de danger autour du bras de lancement.
5. Ne soulever, ni ne déplacer la machine par le bras de lancement ou le capot de sécurité. Ne vous appuyez pas sur l'arceau de sécurité et n'y posez aucun poids, telles que les boîtes de cibles.
6. Des lunettes de protection doivent être portées par toutes personnes proches de la machine pour éviter les blessures aux yeux dues à des fragments de cibles.

**DANGER - THESE MACHINES CAN CAUSE SERIOUS INJURIES! READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO INSTALL OR OPERATE THE MACHINE!**

**1. ☞ BEFORE:**

- Installing the trap,
- Connecting power,
- Lubricating,
- Loading the magazine
- Making any adjustments

**☞ Be sure that the throwing arm is in the safe, uncocked position or that the mainspring is disconnected, the "ON-OFF-UNCOCK" toggle switch on the electrical control box is in the "OFF" position, and the machine is **DISCONNECTED** from the power source.**

**NOTE: The "Decocked" position mentioned throughout all this manual refers to the position of the throwing arm. When the machine is delivered, the throwing arm is in a “safety” position.**

1. All personnel required to operate the trap, or load targets into the magazine, should read this instruction manual and be trained by someone knowledgeable in the safe operation of the equipment.
2. Do not leave the trap **cocked** when not in use. Not only is this practice very hazardous, but, as the mainspring is stretched, its lifespan will be shortened.
3. **Only one person should operate the trap at any time.**
4. Do not operate the trap without the safety guard installed on the trap as illustrated in this manual. This safety guard defines the danger zone of the throwing arm rotation.
5. Do not lift or move the trap by the throwing arm, the safety guard or throwing plate. Do not lean on the safety guard or place any weight on them such as box of targets.
6. Safety glasses must be worn by all personnel within close proximity to the operating trap to prevent eye injury from flying target fragments.

7. Eloigner toujours les enfants et les animaux de la machine.

8. Avant de mettre la machine en marche, se mettre en position de sécurité à environ 25m de la machine et s'assurer qu'il n'y ait personne dans la zone de danger tout autour de la machine. Des fragments de pigeons cassés peuvent voler rapidement en dehors de la zone de danger même en arrière. (Ils peuvent même rebondir sur les cabanes, etc...). Quand la machine est armée et prête à l'emploi, quitter toujours la zone de lancement en restant à l'arrière de la machine. ATTENTION !! lors de l'utilisation de la machine en vertical il n'existe aucune zone de sûreté totale, en effet les plateaux peuvent retomber directement sur la machine. La société LAPORTE conseil vivement le port du casque pour tous les opérateurs qui se trouvent à proximité de la machine.

9. Avant d'approcher la machine, pour la maintenance, les réglages ou le chargement des cibles, assurez-vous que l'interrupteur "ON-OFF-UNCOCK" du coffret électronique est en position "OFF" et que le bras de lancement est dans la position « Désarmée » ("Decocked").

**NOTE: POUR DESARMER LE BRAS DE LANCEMENT ET PLACER LA MACHINE EN POSITION DE SECURITE, METTRE L'INTERRUPTEUR "ON-OFF-UNCOCK" DU COFFRET ELECTRONIQUE EN POSITION DESARMEE « UNCOCKED » PUIS EN POSITION « OFF ». LE BRAS DE LANCEMENT DOIT S'ARMER ET S'ARRETER DANS LA POSITION « DESARMEE » A L'AVANT DE LA MACHINE. PUIS, DEBRANCHER L'ALIMENTATION DU COFFRET ELECTRONIQUE.**

La machine devra être utilisée uniquement de jour ou bien dans des conditions de luminosité suffisantes permettant une utilisation en sécurité.

LAPORTE préconise l'utilisation de batterie à décharge lente.

7. Always keep children and animals away from the trap machine.

8. Before turning on any switches, move to a safe position at the RIGHT rear of the trap and make sure that no one is within a danger zone in front of the trap. High-speed fragments from broken targets may fly outside the normal target danger zone, even backwards. (They may even rebound off traphouse sides etc.). When trap is cocked and ready for use, always leave the area by keeping to the rear of the machine.

Beware !!! when the machine is used at the vertical position, there is no any entire safety zone. Effectively, the targets may fall down on the machine directly.

Laporte company strongly recommends all the users to carry an helmet when they are near the machine.

9. Before approaching the trap, for any maintenance, adjustments, or for the loading of targets, be sure the trap is turned off with the "ON-OFF-UNCOCK" toggle switch on the electrical control box in the "OFF" position, and the throwing arm is in the "Decocked".

**NOTE: TO UNCOCK THE THROWING ARM AND PLACE THE TRAP IN A SAFE CONDITION, MOVE THE "ON-OFF-UNCOCK" TOGGLE SWITCH, ON THE ELECTRICAL CONTROL BOX, TO THE "UNCOCK" POSITION, THEN TO THE "OFF" POSITION. THE THROWING ARM SHOULD THROW 'FIRE' AND STOP IN THE "UNCOCKED" POSITION OUT IN LEFT FRONT OF THE TRAP. THEN DISCONNECT POWER FROM THE ELECTRICAL CONTROL BOX.**

The machine will be used only during daytime or in light conditions sufficient for use in safety.

LAPORTE advocates the use of battery discharge slowly.

# INSTRUCTIONS DE DÉMARRAGE TEAL

## START-UP INSTRUCTIONS TEAL

Cette machine doit être installée sur une plateforme en bois, en béton ou à même le sol. Fixer fermement la machine sur la base en utilisant la visserie appropriée au type de plateforme utilisée.

### 1. Installer le barillet

S'assurer que le doigt de barillet est tiré en position arrière afin d'insérer le barillet dans son logement, tout en maintenant la rondelle en place.

### 2. Raccordement électrique

Respecter les polarités « + » et « - » sur l'alimentation.

### 3. Raccorder la commande par câble.

Brancher la prise blanche 4 plots de la télécommande par câble sur le coffret de commande à l'endroit "PULL CORD/REMOTE CONTROL", et verrouiller le branchement à l'aide du fermoir.

### 4. Chargement du barillet:

Charger d'abord les 4 colonnes arrière du barillet en suivant ces instructions :

➔ Placer une pile de cibles dans la colonne du barillet en prêtant attention à ne pas les heurter, ni les faire tomber.

Enlever les cibles cassées ou fendues et assurez-vous que les cibles ne soient pas collées ensemble.

Vérifier que la cible du bas de la pile pose parfaitement sur la plaque support barillet et qu'elle ne se trouve pas à cheval sur la plaque en acier.

Continuer de placer des piles de cibles dans cette colonne jusqu'à ce qu'elle soit pleine.

Secure the trap to the base using suitable screws and bolts for the type of platform being used.

### 1. Install the magazine:

Make sure you hold the carousel indexing bar back out of the way of the carousel. This bar is at the rear of the machine and normally rotates in a counter clockwise direction, against spring pressure to enable the carousel to drop into position.

Note : When installing the carousel base spindle into the trap base, ensure the brass washer does not fall off the spindle.

### 2. Electrical connection:

Connect the battery terminals (red) (black) respectively of the "+" and "-" to the power supply.

### 3. Connect the "Pull cord release cable".

Plug the white 4-pin plug of the cable release onto the control box marked "PULL CORD/REMOTE CONTROL" and latch the clip to hold this in position.

### 4. Loading the magazine:

Load the 4 columns in the rear of the magazine first, by following these instructions.

➔ Place a stack of targets in the magazine column, being careful not to bump or drop them. Remove any broken or cracked targets and make sure the targets are not stuck together. Check that the bottom target is resting squarely on the magazine base.

Continue to place additional stacks of targets filling the columns.

\* Positionner l'interrupteur "ON-OFF" du coffret électronique de la position "OFF" à la position "ON". Actionner l'interrupteur "PULL" du coffret ou le bouton "PULL" de la télécommande par câble pour armer la machine.

Appuyer sur le bouton "PULL" 3 ou 4 fois pour mettre la machine en marche et pour faire tourner le barillet. Il y a maintenant 4 colonnes vides à l'arrière du barillet, les colonnes pleines sont à l'avant de la machine.

Avant de procéder au chargement des 4 dernières colonnes, il est impératif de procéder au désarmement de la machine. Actionner l'interrupteur "PULL" du coffret et **immédiatement** après positionner l'interrupteur "ON-OFF" sur "OFF"

→ Charger les 4 colonnes restantes du barillet comme décrit ci-dessus.

5. Afin de lancer plusieurs cibles pour vérifier la trajectoire, répéter l'opération \*.

6. La procédure de test est maintenant terminée.

7. De nouveau, procéder au désarmement de la machine.

LAPORTE préconise l'utilisation de batterie à décharge lente.



\* Move the toggle switch marked "ON-OFF" on the electrical control box from the "OFF" position to the "ON" position. Push the "PULL" switch on the box or the "PULL" button of the cabled remote-control to 'cock' the machine

Press the "PULL" button three or four times to fire the trap and to rotate the magazine. There should now be 4 empty columns at the rear of the magazine, the full columns being at the front of the trap.

#### SAFETY:

Before loading the 4 remaining columns, it is imperative to "UNCOCK" the machine. Push the switch marked "PULL" on the box and **immediately** place the switch marked "ON-OFF" to the "OFF" position.

→ Load the remaining 4 columns in the magazine.

5. Fire several targets to check the flight path repeating operation marked \*.Above

6. The test procedure is now complete.

7. Then uncock the trap again.

# ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT TEAL

## TROUBLE SHOOTING TEAL

**ATTENTION:** AVANT DE PROCEDER A DES CHANGEMENTS OU DES REGLAGES, ASSUREZ-VOUS QUE LE BRAS DE LANCEMENT EST EN POSITION DESARMEE ET QUE LA MACHINE EST DECONNECTEE DE LA SOURCE D ALIMENTATION.

### 1. LE MOTEUR D'ARMEMENT NE FONCTIONNE PAS

- La prise n'est pas branchée
- Le disjoncteur est sur « OFF » ou le fusible a sauté. Positionner l'interrupteur "ON-OFF-UNCOCK" du coffret électronique sur la position "OFF". Soulever le couvercle du coffret et vérifier les fusibles. Si les fusibles continuent de griller, vérifier les câblages et l'alimentation pour localiser la cause avant de continuer.
- La puissance électrique est insuffisante (vérifier avec un multimètre : 12 V).
- Les connections électriques sont sales ou desserrées.
- Le moteur d'armement est grillé.
- Le raccordement électrique est non conforme (voir instructions de démarrage).

### 2. LE MOTEUR TOURNE MAIS N'ARME PAS LE BRAS DE LANCEMENT

- La puissance électrique n'est pas adéquate. (vérifier avec le multimètre : 12 V).
- Le bras de lancement est bloqué. **(INTERVENIR AVEC EXTREME PRECAUTION !)**
- L'engrenage du réducteur est hors service (le moteur tourne mais le pignon d'armement ne tourne pas).
- L'axe d'entraînement du tirant à œil de l'axe d'armement est cassé.
- L'axe d'armement est cassé.

### 3. LA MACHINE ARMEE NE DECLENCHE PAS

- Il n'y pas d'alimentation.
- Le ressort d'armement est cassé.
- Le bouton "Pull" ou l'appareil de déclenchement à distance ne fonctionne pas.
- La batterie de l'émetteur de la radio commande en option est déchargée et demande à être remplacée.
- L'interrupteur "ON-OFF-UNCOCK" est en position "OFF".

**CAUTION:** BEFORE MAKING ANY CHANGES OR ADJUSTMENTS MAKE SURE THE THROWING ARM IS IN THE SAFE UNCOCKED POSITION AND THAT THE MACHINE IS UNPLUGGED FROM THE POWER SUPPLY.

### 1. THE COCKING MOTOR WILL NOT START

- Electricity is not connected.
- The circuit breaker is off or the fuse has blown. Move the switch marked "ON-OFF-UNCOCK" on the electrical control box to the "OFF" position. Remove the cover of the control box and see if the BLACK button on the circuit breaker has "Popped out". If it has, press it in. Check the fuses. If the circuit breaker continues to "kick out", or if fuses continue to blow, check all wiring and electrical supply to locate the cause before continuing.
- The electrical supply is insufficient (check with a DC voltmeter), i.e. battery is discharged.
- Electrical connections are dirty or loose.
- The cocking motor is defective.
- The electrical connections do not comply (see Start-Up Instructions). There is a binding restriction to the cocking motion of the trap.

### 2. THE MOTOR TURNS BUT DOES NOT COCK THE THROWING ARM

- The electricity supply is not sufficient (check with a DC voltmeter).
- The throwing arm is jammed. **(EXAMINE WITH EXTREME CAUTION!)**
- The gearbox mechanism does not work (the motor turns but the main shaft does not turn).
- The stud between the main spindle and the threaded eye bolt is broken.
- The main shaft is broken.

### 3. THE MACHINE IS COCKED BUT DOES NOT THROW

- There is no electrical supply
- The main shaft is broken.
- The "Pull" switch or remote release system is not working.
- The battery in the Optional Radio Control transmitter is flat or exhausted, and needs replacing.
- The switch on the "ON-OFF-UNCOCK" is in the "OFF" position.



#### **4. LE BRAS DE LANCEMENT NE S'ARRETE PAS ET LANCE DES CIBLES.**

- Le micro-contact d'armement est cassé ou dérèglé, et oblige le moteur d'armement à fonctionner en continu.
- Le relais est défectueux (il reste collé) DANGER LA MACHINE CONTINUE A LANCER DES PLATEAUX MEME EN POSITION OFF. Il faut déconnecter la machine de la source d'alimentation.
- Le bouton "**PULL**" est bloqué ou le câble est abîmé.
- Le bouton de transmission de l'émetteur radio commande en position est continuellement enclenché (ex dans la boîte à outils, un tiroir de bureau, la poche, un étui à fusils, etc.). Vérifier en débranchant le récepteur de la télécommande depuis le coffret électronique.
- Un autre émetteur radio pourrait être réglé sur la même fréquence que le récepteur et déclencherait la machine. Vérifier en débranchant le récepteur de la radio-commande du coffret électronique.
- Le circuit électronique du boîtier de commande peut avoir "grillé".

#### **5. BRUTS ANORMAUX**

- Vérifier le serrage des boulons.
- Le ressort d'armement est détendu et les spires se touchent entre elles : **il est impératif lorsque le ressort est détendu à fond, que les spires ne se touchent pas.** Dans le cas contraire, cela pourrait causer la rupture du corps principal!
- Anti-retour détérioré ou cassé.
- Le bras de lancement peut être desserré.

#### **6. LES CIBLES CASSENT AU LANCEMENT**

- Les cibles étaient cassées avant le chargement.
- Les cibles se sont cassées pendant le chargement.
- Cibles mélangées (différents diamètres c.à.d. 108-110 mm).
- L'anti-retour est détérioré et provoque des vibrations dues à l'oscillation combinée du bras et du ressort.
- L'anti-retour, sur l'axe d'armement, a du jeu dans son logement.
- Le ressort d'armement n'est pas bien réglé, ou le sillent bloc n'est pas installé correctement.
- Vérifier TOUTES les causes de la Section VIII ci-dessous.

#### **7. LES CIBLES TOMBENT CASSEES SUR LA PLAQUE**

- Les cibles étaient cassées avant le chargement.
- Les cibles se sont cassées pendant le chargement.

#### **8. LES CIBLES NE TOMBENT PAS DU BARILLET**

- Les tiges du barillet sont abîmées ou tordues et réduisent le jeu latéral autour de la pile de cibles.
- La plaque SB est endommagée.

#### **4. THE THROWING ARM DOES NOT STOP DECOCKING AND THROWING TARGETS.**

- The cocking micro-switch is broken or out of adjustment, and causes the cocking motor to run continually.
- The relay is defective and sticks. **WARNING: THE MACHINE CONTINUES TO THROW CLAYS EVEN WHEN SWITCHED OFF.** It is imperative to disconnect the power supply.
- The "PULL" button is stuck, or the cable is damaged.
- The button on the radio remote control is continually pressed (e.g. in a tool box, office drawer, pocket etc). Check by carefully disconnecting the receiver of the radio remote from the electronic control box.
- Another radio transmitter could be adjusted to the same frequency as the receiver and operate the machine. Check by disconnecting the receiver of the radio remote from the electronic control box.

#### **5. ABNORMAL NOISES**

- Check all bolts for tightness.
- The mainspring does not have sufficient tension on it, and the coils are touching each other: **it is imperative that when the spring is at minimum tension, the coils do not touch.** If they do, this could break the main body.
- The one way bearing is worn out or damaged.
- The throwing arm is loose.

#### **6. THE TARGETS BREAK IMMEDIATELY WHEN FIRING**

- The targets were damaged prior to loading.
- The targets were damaged during loading.
- Mixed targets (different diameters in it stack i.e. 108-110mm)
- The one-way bearing is damaged and causes excessive oscillation.
- The bearing on the throwing arm shaft has excessive clearance.
- The mainspring is not correctly adjusted, or the rubber damper is not correctly installed.
- Check ALL the causes in section 8 below.

#### **7. TWO CLAYS FALL AND BREAK ON THE PLATE**

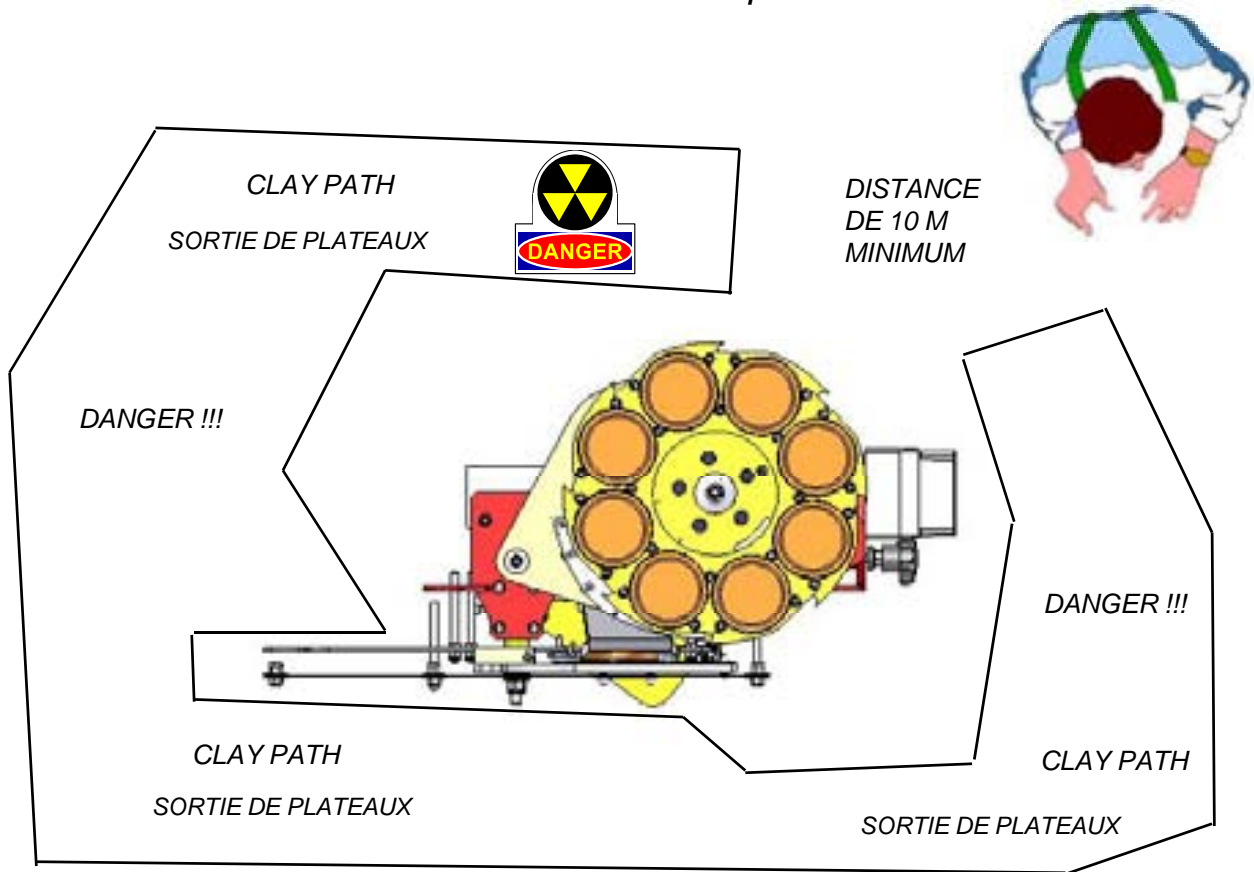
- The clays were broken before being loaded.
- The clays were broken while loading.
- Mixed clays (different diameters in same stack i.e. 107-108-110mm)

#### **8. THE TARGETS DO NOT COME OUT OF THE MAGAZINE**

- Magazine rods are damaged or bent and are restricting the vertical movement of the target stack.
- The magazine support base is damaged.

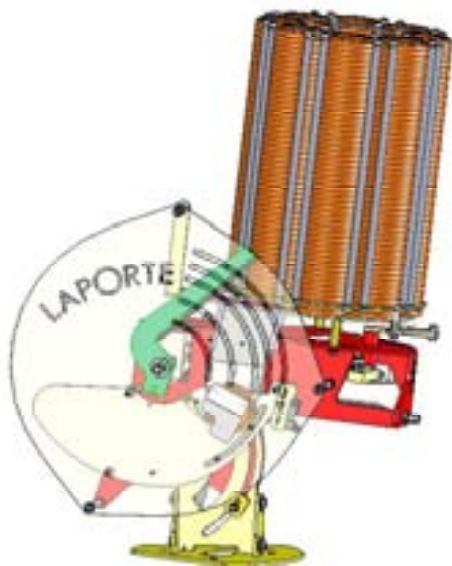
**Safety position necessary when the machine is cocked.**

Position de sécurité OBLIGATOIRE lorsque la machine est armée.

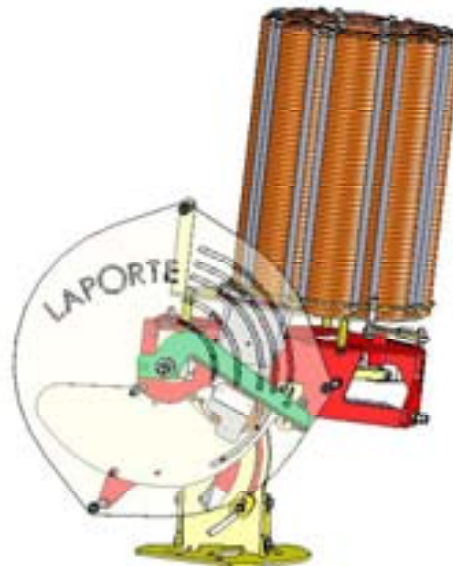


**Throwing arm in uncocked and cocked positions. RABBIT**  
Bras de lancement en position armée et désarmée. RABBIT

Throwing arm in UNCOCKED position:  
Bras de lancement en position DESARMEE:

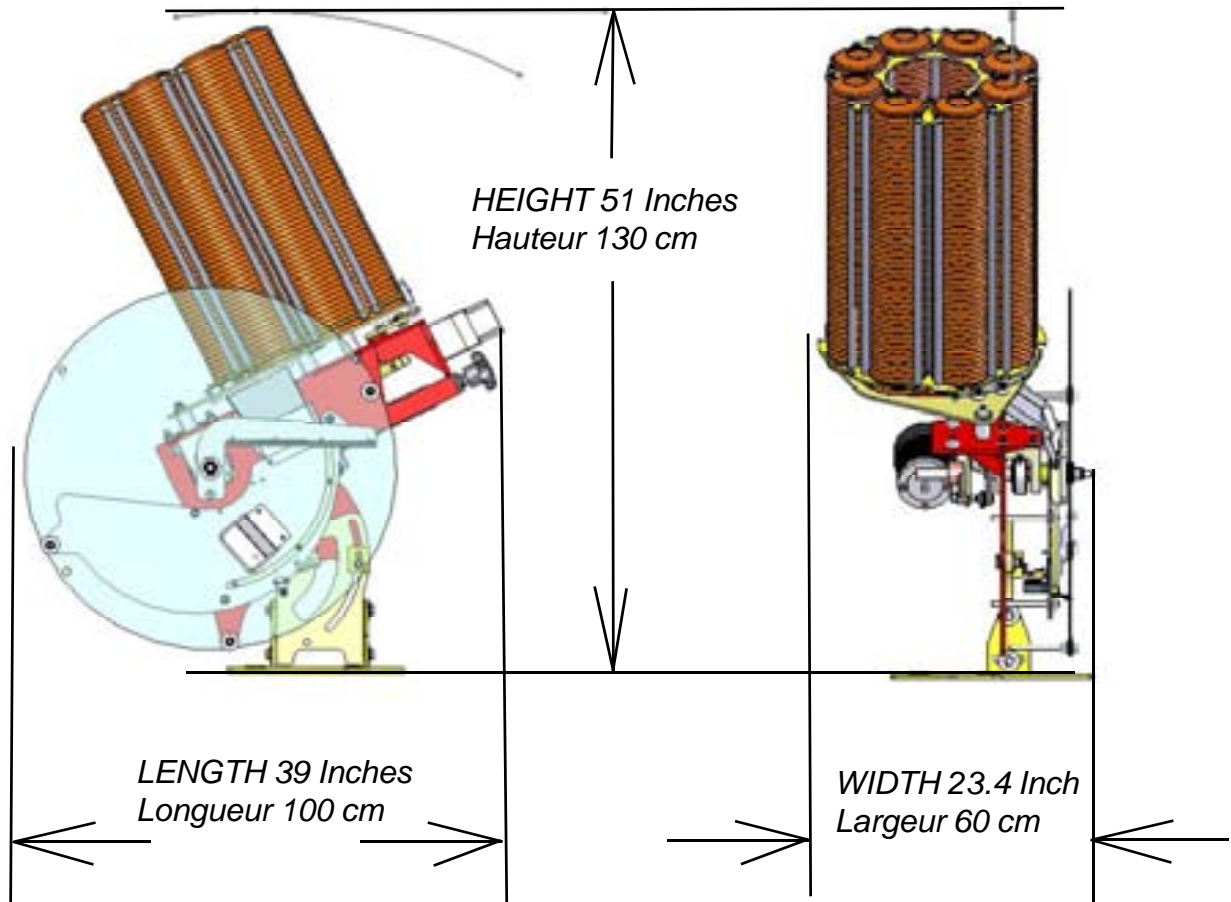


Throwing arm in cocked position:  
Bras de lancement en position ARMEE:

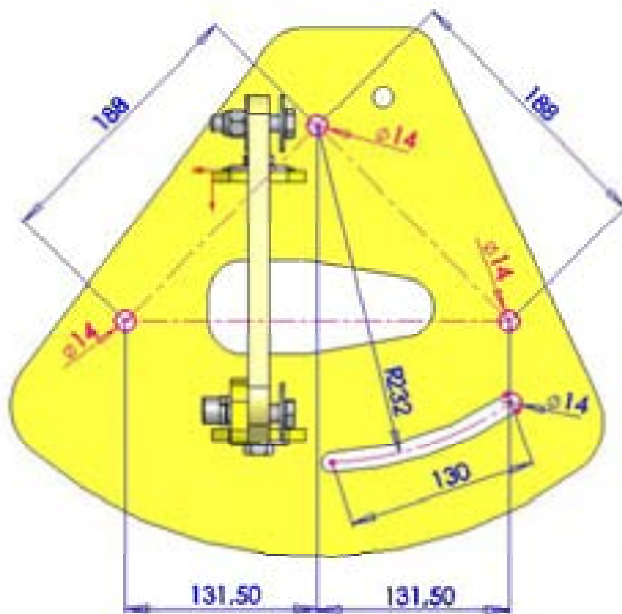


ATTENTION DANGER !!! WARNING !!!

**Machine dimensions.**  
*Encombrement de la machine.*



↑ SORTIE PLATEAU ↑



## Adjustment of the throwing plate Réglage de la plaque de lancement

**WARNING!!!** Before any adjustments dismantle the cocking spring  
**ATTENTION !!!** Avant toutes manipulations désassembler le ressort d'armement,

### Throwing Arm

Check that the arm is not bent

Bras de lancement

Vérifié que le bras n'est pas tordu

Screw n°3  
Vis n°3

Screw n°2  
Vis n°2

Screw n°1  
Vis n°1

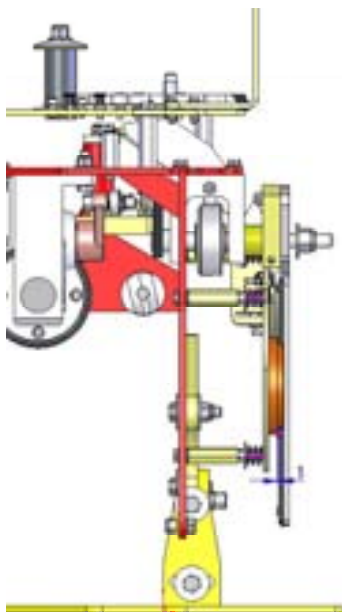
Throwing arm  
rubber  
Reglette

Clay  
Plateau

Throwing plate  
Plaque de lancement

Counternut  
Contre-écrou

Adjustment screw  
Vis de réglage



- 1 -Use the adjustment screw to raise or lower the throwing plate in order to obtain a space of around 1mm between the clay and the arm rubber.
- 2 -Pivot (rotate) the arm to check the adjustment is constant along the entire surface of the throwing plate.
- 3 -Repeat the operation on the 3 adjustment screws.

- 1 -Actionner la vis de réglage pour monter ou descendre la plaque de lancement afin d'obtenir un espace d'environ 1 mm entre le plateau et la reglette.
- 2 -Faire pivoter le bras pour obtenir un réglage constant sur toute la surface de la plaque de lancement.
- 3 -Répéter l'opération sur les 3 vis de réglages.

## Safety guard assembly

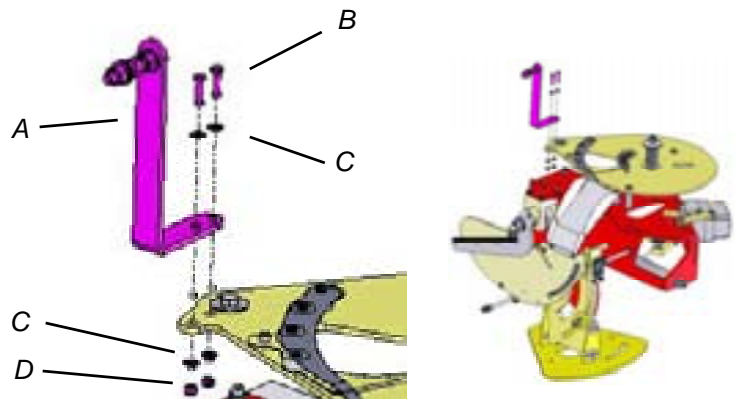
### Assemblage Capot de protection

**WARNING!!!** Before any adjustments dismantle the cocking spring  
**ATTENTION !!!** Avant toutes manipulations désassembler le ressort d'armement,

#### Positioning of the safety guard support

Positionnement de l'équerre support capot

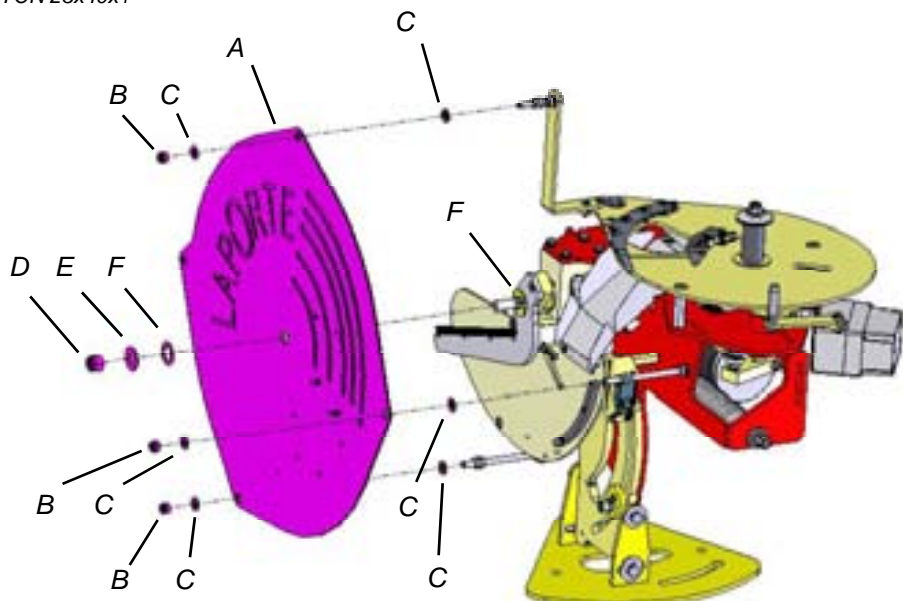
- A 1x 1309135 EQUER RENF CAPOT TOLE
- B 2x 1400127 VIS TH 06-025
- C 4x 1400047 RONDELLE MOY 6
- D 2x 1400024 ECROU INDES 06



#### Positioning of the safety guard

Positionnement du capot de protection

- A 1x 1309100 CAPOT TOLE TEAL 06 K
- B 3x 1400026 ECROU INDES AZ 10
- C 6x 1400049 RD PLT MOY AZ 10
- D 1x 1400028 ECROU INDES AZ 16
- E 1x 1400038 RD LARGE AZ 16-040
- F 2x 1400394 RD EMB LAITON 23x40x1



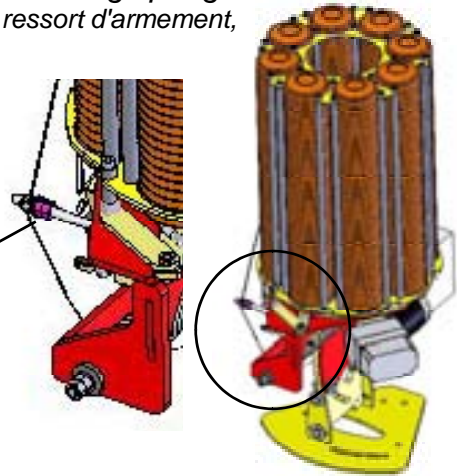
# Adjustment safety guard TEAL

## Réglage capot de protection TEAL

**WARNING!!!** Before any adjustments dismantle the cocking spring  
**ATTENTION !!!** Avant toutes manipulations désassembler le ressort d'armement,

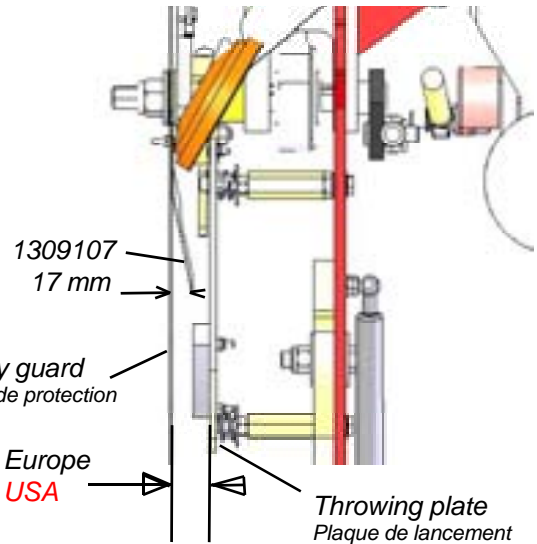
### Adjustment of the safety guard Réglage du capot de protection

counternut A  
 contre-écrou A



- 1 - Un-tighten the contre-écrou A.
- 2 - Tighten nut A until there is sufficient space for the clay to fall down correctly on to the throwing plate ( about 32mm for the reception area and 34 mm for the throwing area).
- 3 - Rotate the throwing arm and make sure that it does not rub the safety guard.
- 3 - Tighten the counternut A.
- 4 - Repeat the operation on the 3 adjustment screws-.

- 1 - Débloquer le contre-écrou A.
- 2 - Actionner l'écrou A afin d'obtenir un espace suffisant pour que le plateau puisse descendre correctement sur la plaque de lancement ( environ 32 mm pour la zone de réception et 34 mm pour la zone de lancement).
- 3 - Faire pivoter le bras de lancement et assurez-vous que celui-ci ne frotte pas sur le capot de protection.
- 3 - Serrer fermement les contre-écrous A.
- 4 - Répéter l'opération sur les 3 vis de réglages.

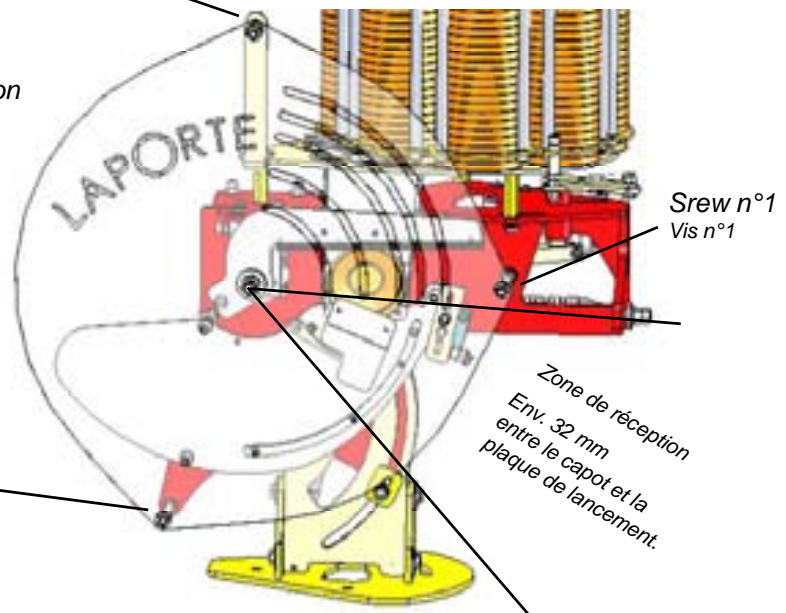


Screw n°3  
 Vis n°3

Throwing area space about 34 mm  
 (Approx. 2 mm more than the reception zone) .

Zone de lancement  
 ecart environ 34 mm  
 (env. 2 mm de plus que la zone de réception) .

Screw n°2  
 Vis n° 2



## Adjustment safety guard RABBIT

### Réglage capot de protection RABBIT

**WARNING!!!** Before any adjustments dismantle the cocking spring  
**ATTENTION !!!** Avant toutes manipulations désassembler le ressort d'armement,

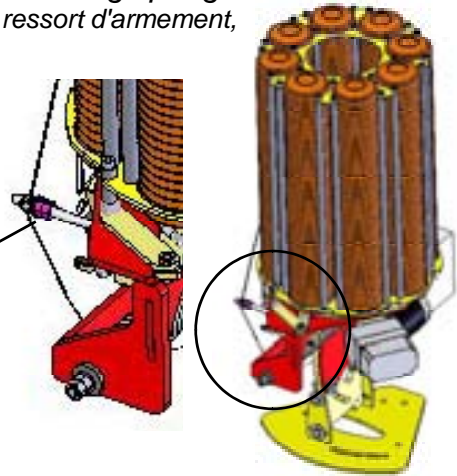
#### Adjustment of the safety guard

#### Réglage du capot de protection

- 1 - Un-tighten the contre-écrou A.
- 2 - Tighten nut A until there is sufficient space for the clay to fall down correctly on to the throwing plate approx. 28 mm for the receiving area and 30 mm for the throwing area).
- 3 - Rotate the throwing arm and make sure that it does not rub against the safety guard.
- 3 - Tighten the counternut A.
- 4 - Repeat the operation on the 3 adjustment screws.

- 1 - Débloquer le contre-écrou A.
- 2 - Actionner l'écrou A afin d'obtenir un espace suffisant pour que le plateau puisse descendre correctement sur la plaque de lancement ( environ 28 mm pour la zone de réception et 30 mm pour la zone de lancement).
- 3 - Faire pivoter le bras de lancement et assurez-vous que celui-ci ne frotte pas sur le capot de protection.
- 3 - Serrer fermement les contre-écrous A.
- 4 - Répéter l'opération sur les 3 vis de réglages.

counternut A  
contre-écrou A

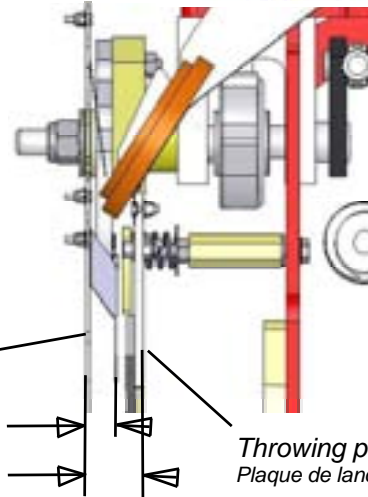


Safety guard  
Capot de protection

17 mm

28 mm

Throwing plate  
Plaque de lancement

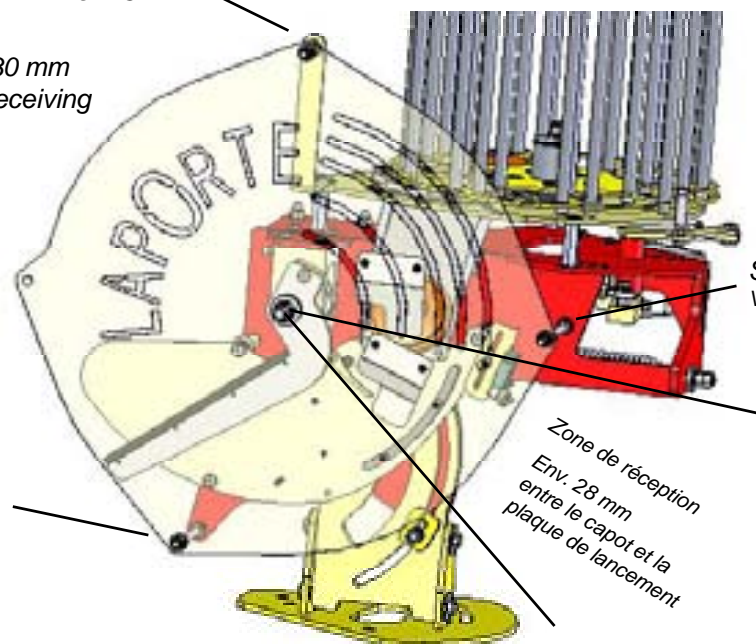


Screw n°3  
Vis n°3

Throwing area space approx. 30 mm  
(approx. 2 mm more than the receiving area).

Zone de lancement  
ecart environ 30 mm  
(env. 2 mm de plus  
que la zone de réception) .

Screw n°2  
Vis n° 2



Srew n°1  
Vis n°1

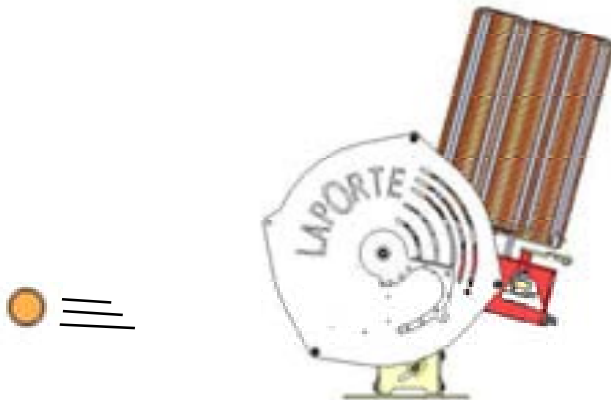
Zone de réception  
Env. 28 mm  
entre le capot et la  
plaque de lancement

# RABBIT

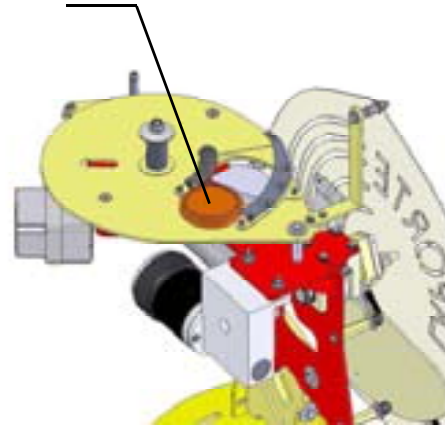
## Plateau rabbit inverse

**WARNING!!!** Before any adjustments dismantle the cocking spring  
**ATTENTION !!!** Avant toutes manipulations désassembler le ressort d'armement,

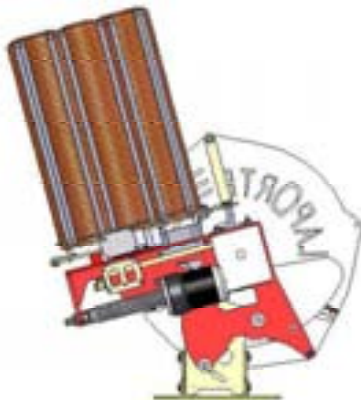
*Throwing clays to the left*  
*Lancement du plateau vers la gauche*



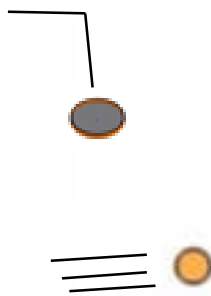
Peinture vers le haut



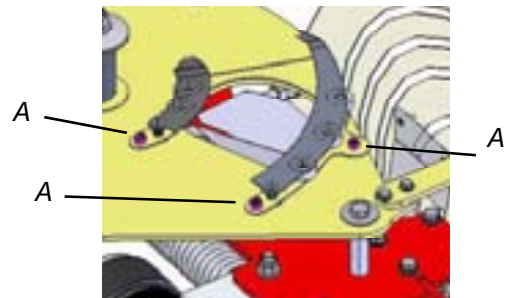
*Throwing clays to the right*  
*Lancement du plateau vers la droite*



Peinture vers le bas.

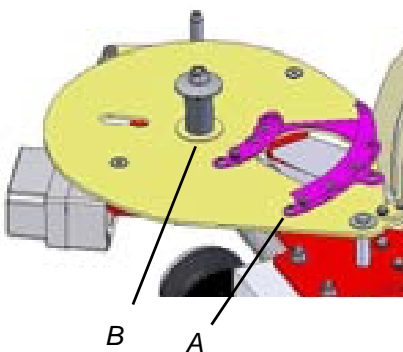


1 Unscrew and remove screw A  
1 Dévisser et enlever les vis A



2 Remove the knife support A and washer B

2 Retirer le support couteaux A et la rondelle B



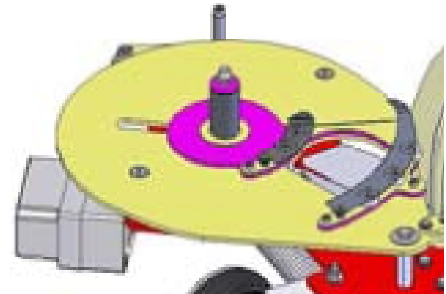
3 Position the inverse rabbit kit

3 Positionner le kit rabbit inversé



4 Put in place the knife support and the washer and tighten screw A.

4 Remettre en place le support couteaux ainsi que la rondelle et bloquer les vis A





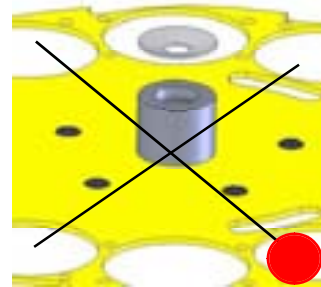
# MAGAZINE ASSEMBLY INSTRUCTIONS

## Assemblage du barillet

**WARNING!!! Before any adjustments unassemble the cocking spring**  
**ATTENTION !!! Avant toutes manipulations désassembler le ressort d'armement.**



**Correct position for magazine !!!**  
**Sens du barillet !!!**



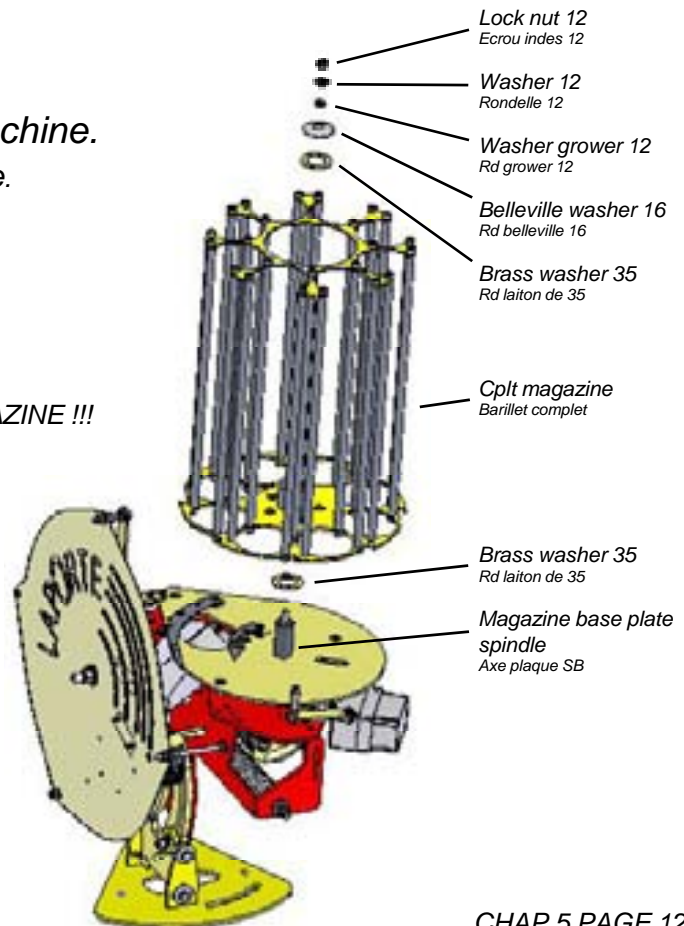
Start by fitting the central rods and screws,  
 then fit the exterior rods and firmly tighten all the screws.

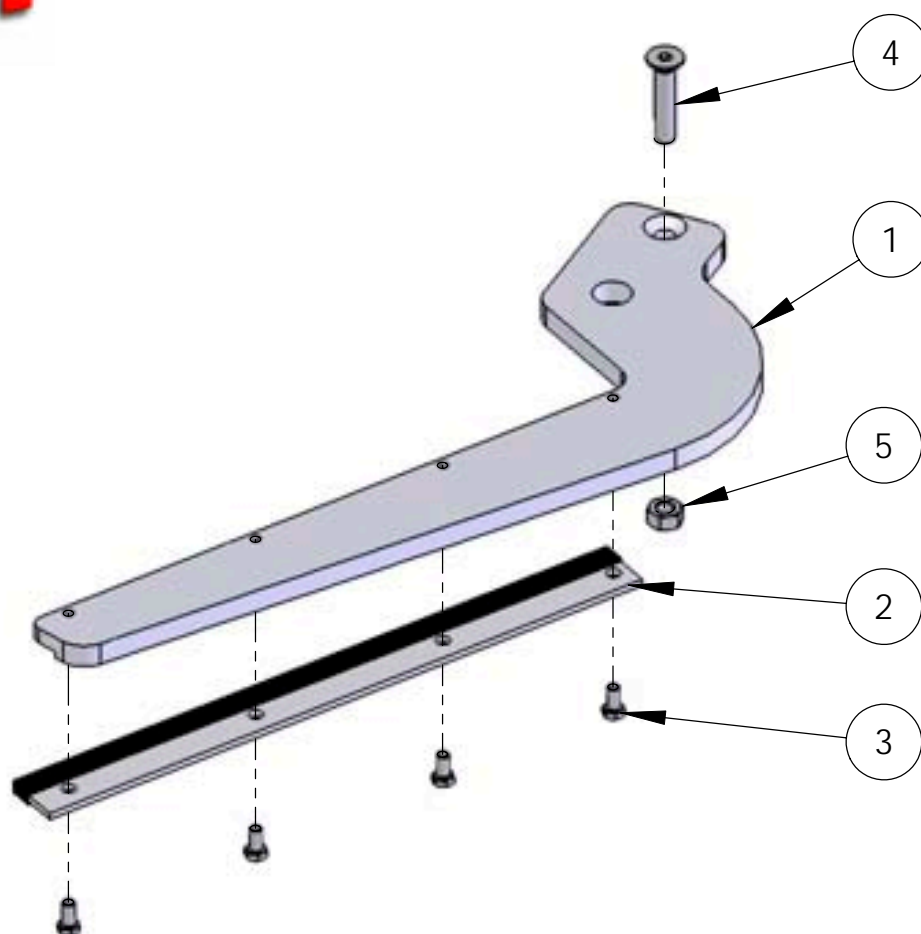
Commencer par positionner les tiges centrales et les vis,  
 Recommencer l'opération pour les tiges extérieures,  
 BLOQUER toutes les vis fermement.

### Fitting the magazine onto the machine. Assemblage du barillet sur la machine.

Fit the brass washer on to the magazine base plate  
 and fit the magazine.  
 Fit the washers and nut.  
 Tighten the nut 12 to reduce play.  
**WITHOUT BLOKING (LOCKING) THE MAGAZINE !!!**

Positionner une rondelle laiton sur l'axe de la plaque SB  
 et insérer le barillet.  
 Placer les rondelles et l'écrou (voir dessin).  
 Serrer l'écrou de 12 pour réduire le jeu.  
**NE PAS BLOQUER LE BARILLET !!!**

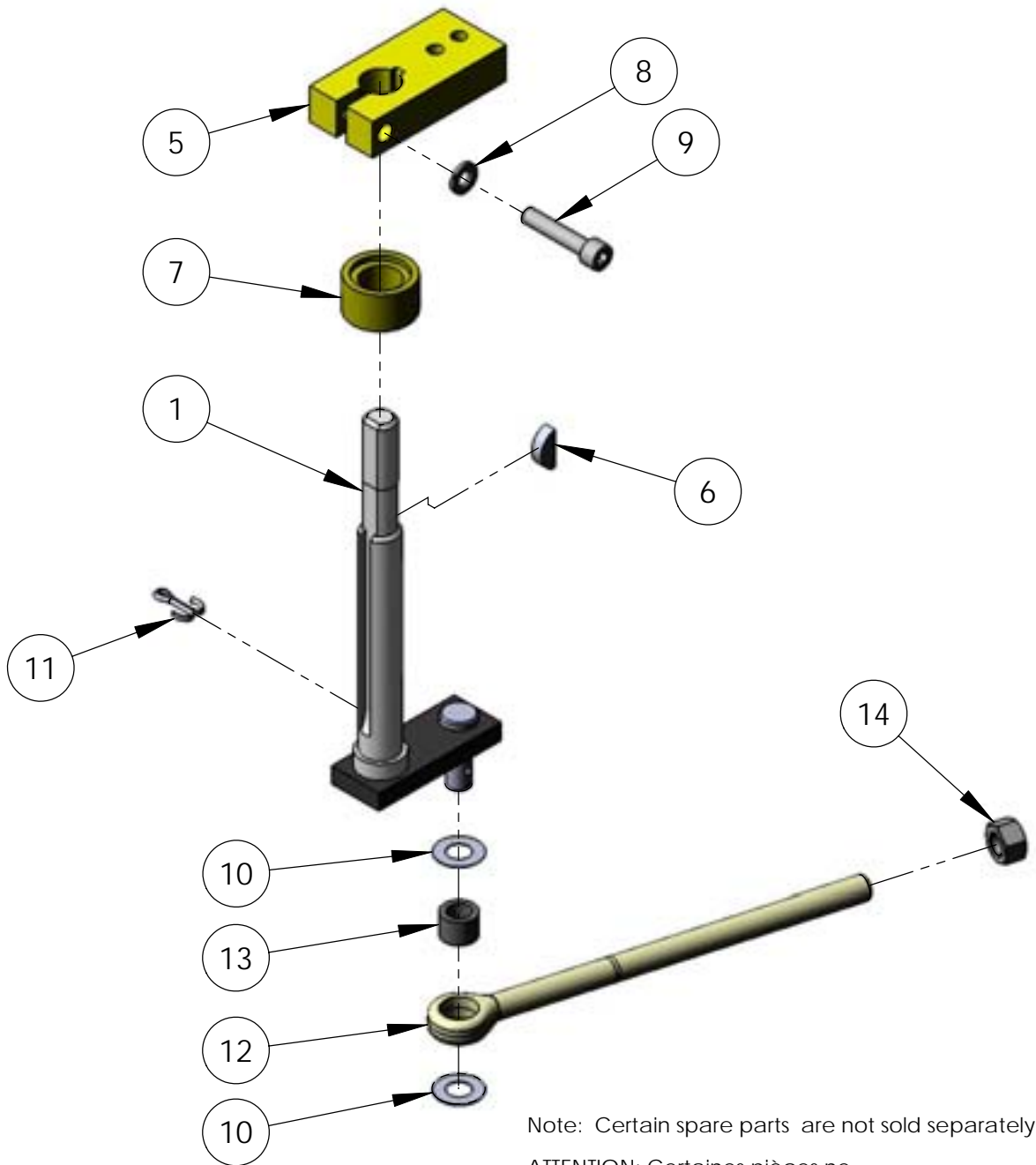




Note: Certain spare parts are not sold separately

ATTENTION: Certaines pièces ne peuvent être vendues séparément.  
Les pièces précédées du signe + ne sont pas vendables.

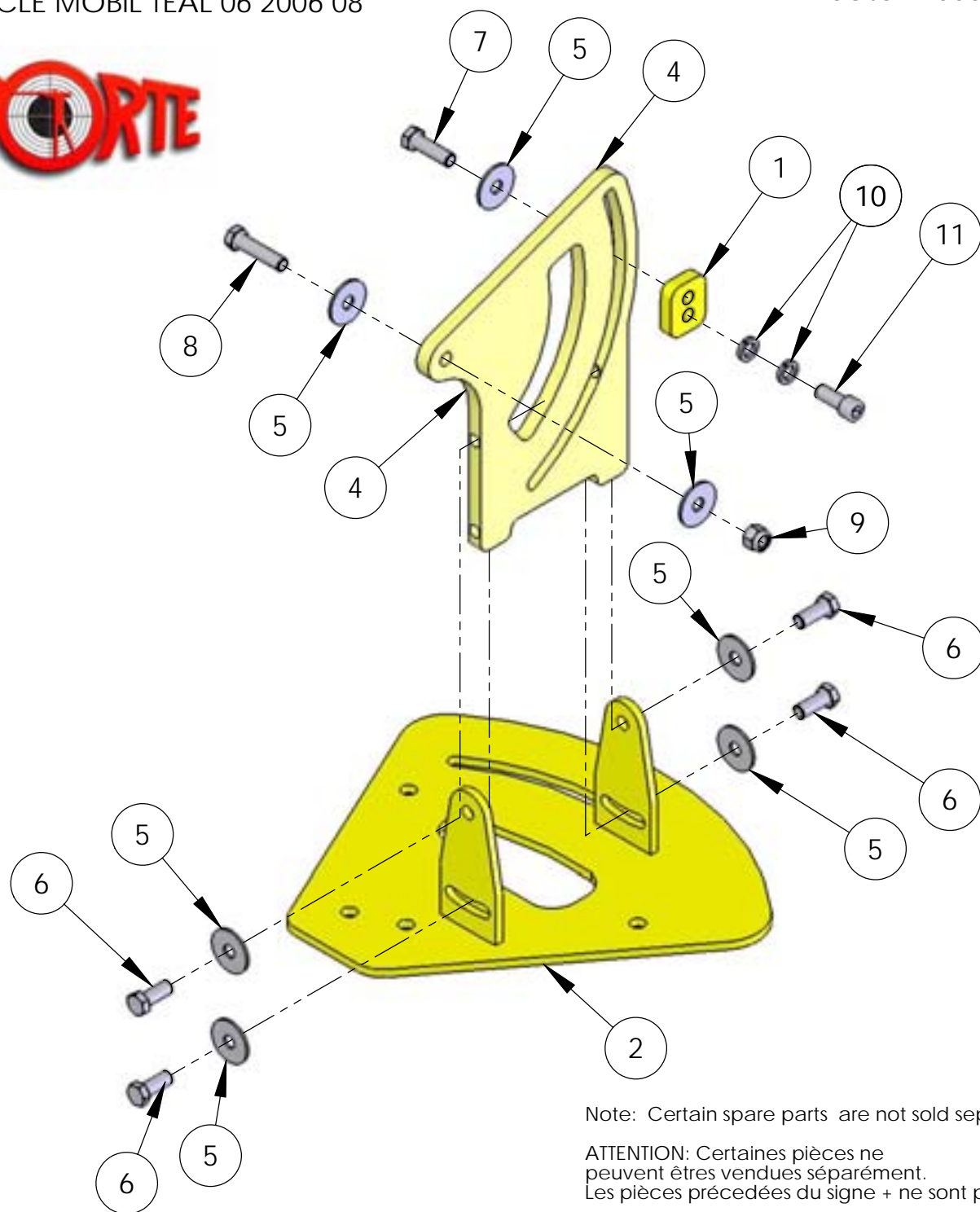
No.ARTICLE	QUANTITÉ	No.PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	1309102 BRAS DE LANCE RT07 D	TROWING ARM RT07
2	1	1302070 REGLETTE 185-2001	ARM RUBBER 185-2001
3	4	1400139 VIS TH6.8 05-010	SCREW TH6.8 05-010
4	1	1400211 VIS TFHC 1Z 08-040	SCREW TFHC 1Z 08-040
5	1	1400003 ECROU HU CL8 08-000	NUT HU CL8 08-000



Note: Certain spare parts are not sold separately

ATTENTION: Certaines pièces ne peuvent être vendues séparément.  
Les pièces précédées du signe + ne sont pas vendables.

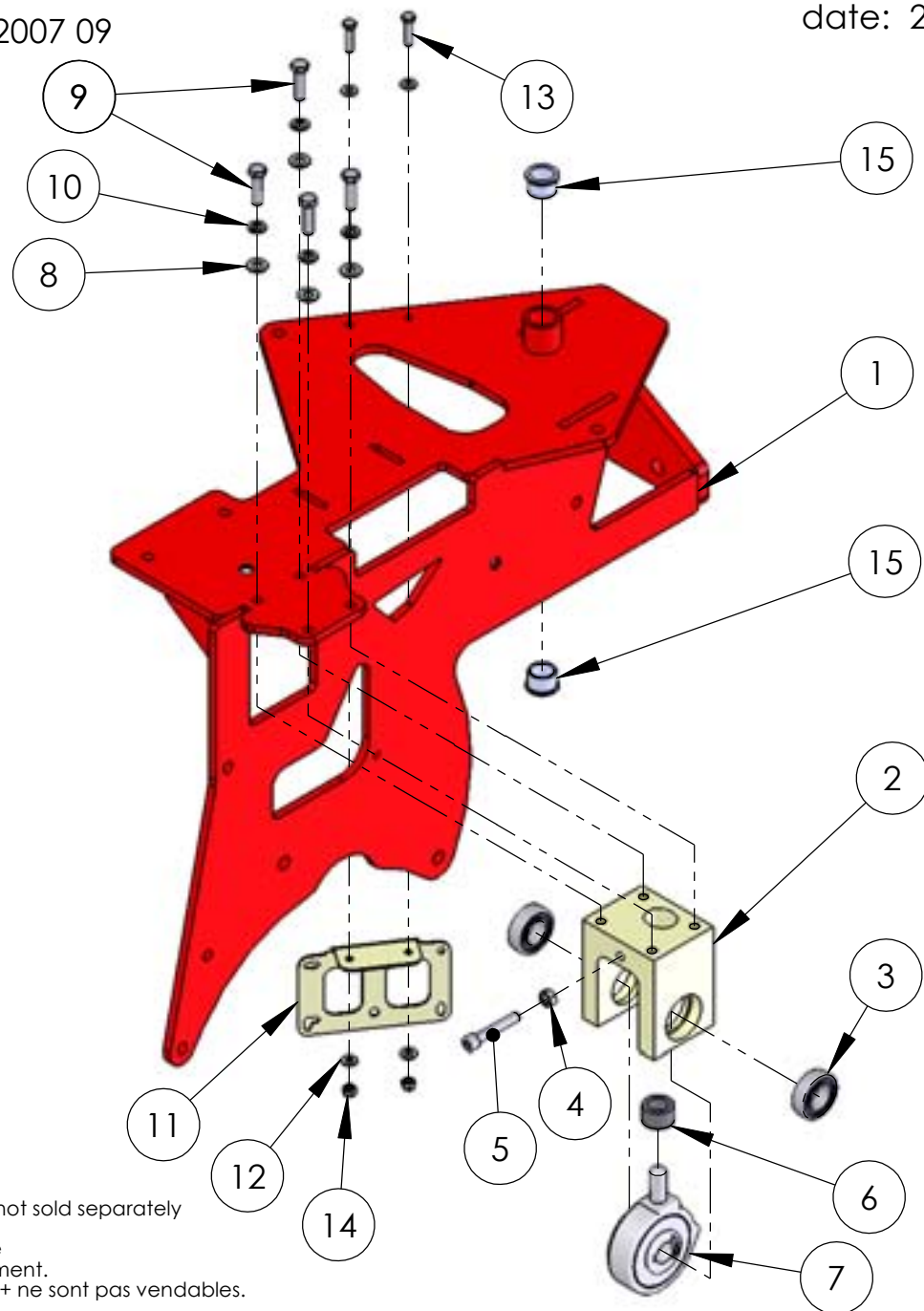
No.ARTICLE	QUANTITÉ	No.PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	1308002 AXE ARM 2004 1 E	MAIN SPINDLE 185 2004
5	1	1308096 L2 SUPPORT BRAS V2 C	THROW ARM CON BLOCK L2 185
6	1	1400361 CLAVET DISQUE 6x9	WOODRUFF KEY 6x9
7	1	1308097 ENTRE SUP BRAS V2	SPACER SUPPORT ARM TO THROWING
8	1	1400068 RD GROWER AZ 08-000	GROWER WASHER AZ 08-000
9	1	1400187 VIS TCHC 8Z 08-040	SCREW TCHC 8Z 08-040
10	2	1400080 RD EMB 12-24-005	WASHER EMB 12-24-005
11	1	1400245 GOUP FEND 3.2-032 P	PIN SPLIT 3.2-32
12	1	1302653 TIRANT A OEIL 12-130 +	THREADED EYE ROD +
13	1	1306095 PALIER IGLI MFM 12x18x15	BUSHING IGLIDURE
14	1	1400009 ECROU HU AZ 12-000	NUT HU AZ 12-000



Note: Certain spare parts are not sold separately

ATTENTION: Certaines pièces ne peuvent être vendues séparément. Les pièces précédées du signe + ne sont pas vendables.

No.ARTICLE	QUANTITÉ	No.PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	1308265 CARRE BLOC VERT SM B	
2	1	1309124a BASE SOCLE TL06 B	BASE PLATE TL06
3	2	1309124b SOCLE MOBIL OREIL TEAL 06 B	BASE PLATE TL06
4	1	1309125 PLAQUE FIX MAC SOCLE TL06 B	
5	7	1400056 RD LARGE AZ 12-040	LARGE WASHER AZ 12-040
6	4	1400156 VIS TH6.8 12-030	SCREW TH6.8 12-030
7	1	1400158 VIS TH6.8 12 040	SCREW TH6.8 12-040
8	1	1400159 VIS TH8.8 12-050	SCREW TH6.8 12-050
9	1	1400027 ECROU INDES AZ 12-000	SPRING ACTION LOCK NUT 12
10	2	1400365 RD GROWER AZ 12-000	GROWER WASHER AZ 12-000
11	1	1400191 VIS TCHC 8Z 12-030	SCREW TCHC 8Z 12-030



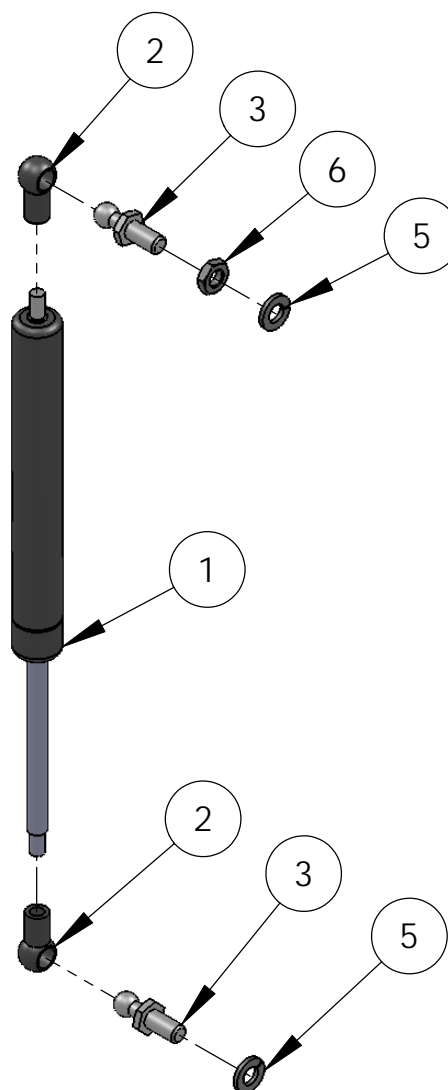
Note: Certain spare parts are not sold separately

ATTENTION: Certaines pièces ne peuvent être vendues séparément. Les pièces précédées du signe + ne sont pas vendables.

No.ARTICLE	QUANTITÉ	No.PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	1309109 CORPS SOUDE RT07 B	
2	1	1309110 SUP ATR TL 06 C	
3	2	1302300 ROUL 6004 EE 20x42x12	BEARING 6004 EE
4	1	1400003 ECROU HU CL8 08-000	NUT HU CL8 08-000
5	1	1400338 VIS TCHC 8Z 08-050	SCREW TCHC 8Z 08-050
6	1	1305255 SILENT BLOC ATR 185	RUBBER DAMPER ATR
7	1	1305075 ANTI RETOUR GRIS 185	ONE WAY BEARING ATR 185
8	4	1400048 RD PLT MOY AZ 08-018-1.5	FLAT WASHER MED AZ 08-000
9	4	1400133 VIS TH8.8 08-030	SCREW TH8.8 08-030
10	4	1400068 RD GROWER AZ 08-000	GROWER WASHER AZ 08-000
11	1	1309111 SUPPO BOITI ELEC RT07 A	BOX SUPPORT ARM RABBIT
12	4	1400047 RD PLT MOY AZ 06-014-1.2	FLAT WASHER MED AZ 06-014-1.2
13	2	1400127 VIS TH8.8 06-025	SCREW TH8.8 06-030
14	2	1400024 ECROU INDES AZ 06-000	SPRING ACTION LOCK NUT 06
15	2	1301695 PALIER META ALC 20x24x16	

Note: Certain spare parts are not sold separately

ATTENTION: Certaines pièces ne peuvent être vendues séparément.  
Les pièces précédées du signe + ne sont pas vendables.



No.ARTICLE	QUANTITÉ	No.PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	1309136 RES A GAZ CORPS RT07	GAZ SPRING MINI
2	2	1307500 CAGE A ROTULE	PIVOT CAGE MINI
3	2	1307515 ROTULE MALE M10	PIVOTING AXIS BERTHOLD
4	1	1309136 RES A GAZ TIGE RT07	
5	2	1400068 RD GROWER AZ 08-000	GROWER WASHER AZ 08-000
6	1	1400013 ECROU BAS AZ 08-000	NUT BAS AZ 08-000

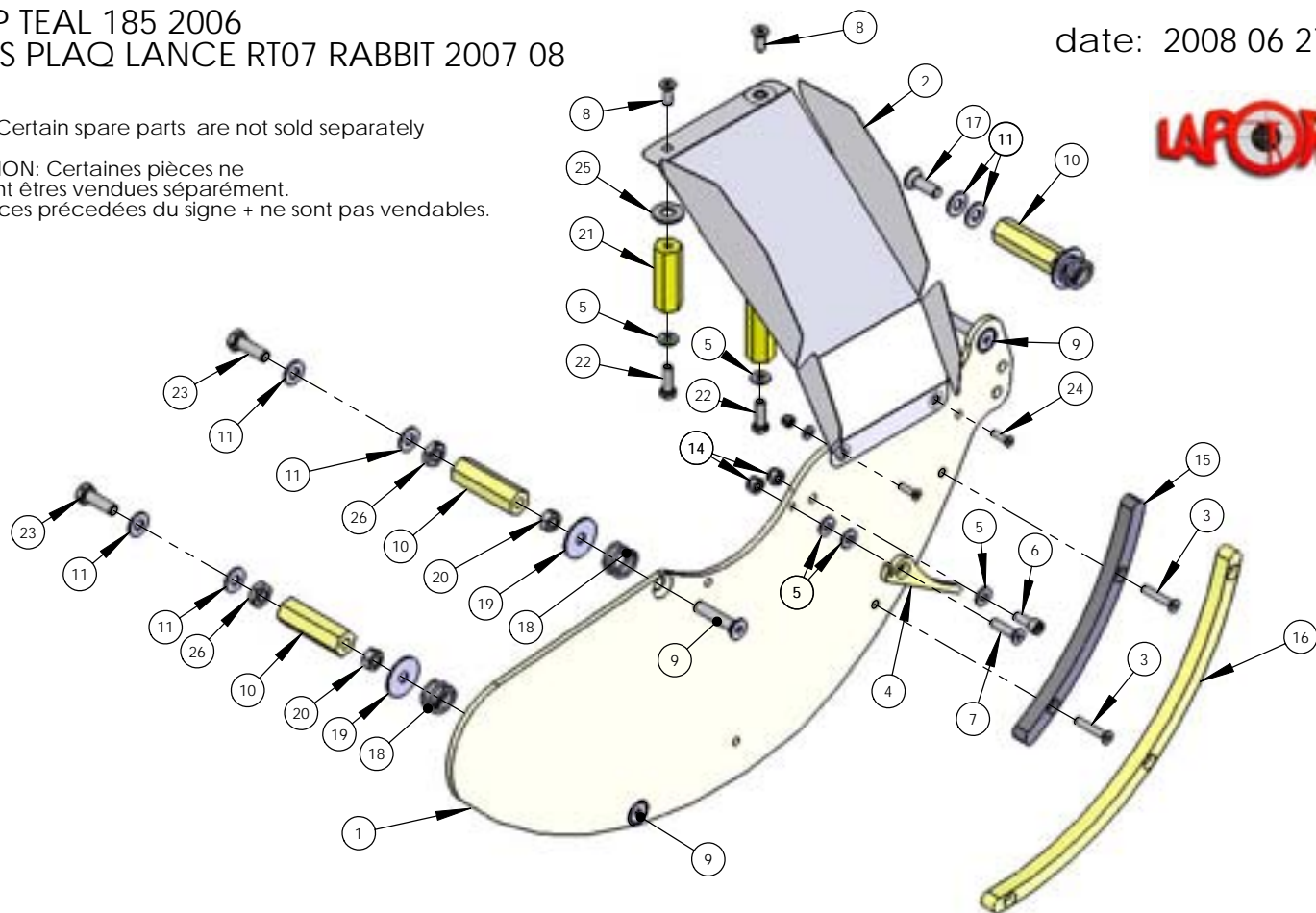
TRAP TEAL 185 2006  
S ENS PLAQ LANCE RT07 RABBIT 2007 08

date: 2008 06 27



Note: Certain spare parts are not sold separately

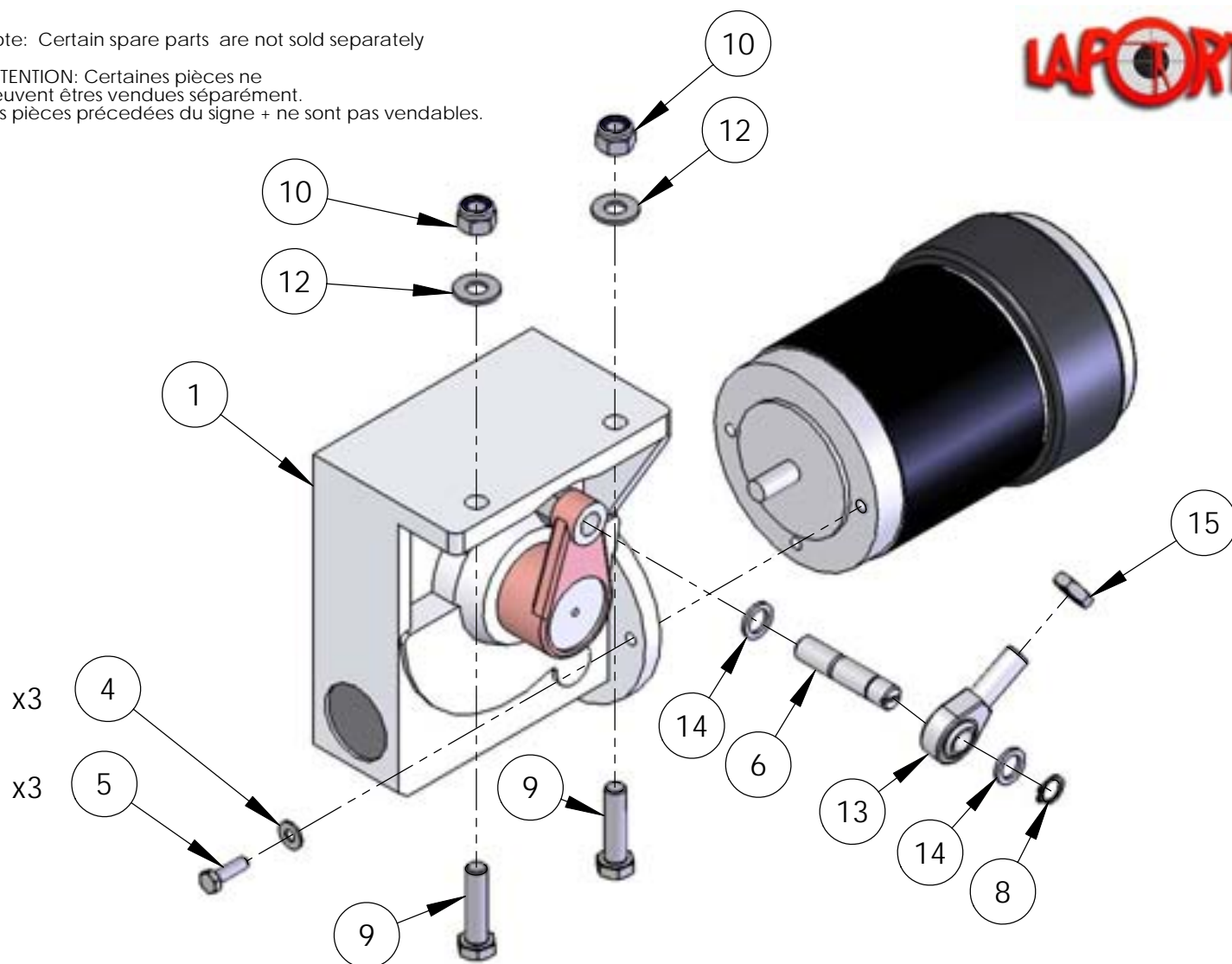
ATTENTION: Certaines pièces ne peuvent être vendues séparément.  
Les pièces précédées du signe + ne sont pas vendables.



No.ARTICLE	QUANTITÉ	No.PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	1309112 PLAQUE LANC RT07 E	
2	1	1309114 GOULOTTE RT07 C	
3	2	1400327 VIS TFHC 1Z 05-030	SCREW TFHC 1Z 05-030
4	1	1301066 DOIGT DE POSITION 581	CLAY POSITION FINGER 185
5	5	1400047 RD PLT MOY AZ 06-014-1.2	FLAT WASHER MED AZ 06-014-1.2
6	1	1400175 VIS TCHC 8Z 06-016	SCREW TCHC 8Z 06-016
7	1	1400208 VIS TFHC 8Z 06-025	SCREW TFHC 8Z 06-025
8	2	1400319 VIS TFHC 8Z 06-016	SCREW TFHC 8Z 06-016
9	3	1400211 VIS TFHC 1Z 08-040	SCREW TFHC 1Z 08-040
10	3	1309115 ENTRE HEX PL LANC TL 06 A	
11	6	1400048 RD PLT MOY AZ 08-018-1.5	FLAT WASHER MED AZ 08-000
12	2	1400045 RD PLT MOY AZ 04-000	FLAT WASHER MED AZ 04-000
13	2	1400022 ECROU INDES AZ 04-000	SPRING ACTION LOCK NUT 04
14	2	1400024 ECROU INDES AZ 06-000	SPRING ACTION LOCK NUT 06
15	1	1308259 VIRGULE STD PLAST 2004	
16	1	1309117 VIRGULE RABBIT TEAL 07 A	
17	1	1400420 VIS TFHC 1Z 08-025	SCREW TFHC 1Z 08-025
18	3	1305120 RESSORT SOCLE COURT 185E	
19	3	1400054 RD LARGE AZ 08-030-1.5	LARGE WASHER AZ 08-030-1.5
20	3	1400003 ECROU HU CL8 08-000	NUT HU CL8 08-000
21	2	1309118 ENTRE HEX GOULOTTE TL06 A	
22	2	1400126 VIS TH8.8 06-020	SCREW TH8.8 06-020
23	2	1400132 VIS TH8.8 08-025	SCREW TH8.8 08-025
24	2	1400000 VIS TFHC 1Z 04-016	SCREW TFHC 1Z 04-020
25	2	1400049 RD PLT MOY AZ 10-022-2	FLAT WASHER MED AZ 10-000
26	2	1400014 ECROU BAS AZ 10-000	NUT BAS AZ 10-000

Note: Certain spare parts are not sold separately

ATTENTION: Certaines pièces ne peuvent être vendues séparément.  
Les pièces précédées du signe + ne sont pas vendables.



No.ARTICLE	QUANTITÉ	No.PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	1500020 RED ARM CORPS VRA 1-60	GEARBOX RVR 60 HO AL 185
2	1	1500020 AXE RED VRA	GEARBOX RVR HO AL 185
3	1	1500005 MOTEUR ARM 12V LEROY	COCKING MOTOR 12V
4	x3	1400047 RD PLT MOY AZ 06-014-1.2	FLAT WASHER MED AZ 06-014-1.2
5	x3	1400126 VIS TH8.8 06-020	SCREW TH8.8 06-020
6	1	1309131 VIS ARMEMENT M12 RT07	COCKING SCREW M12 185
7	1	1400009 ECROU HU AZ 12-000	NUT HU AZ 12-000
8	1	1400251 CIRCLIPS ARBRE 12	CIRCLIP OUTSIDE
9	2	1400333 VIS TH6.8 10-040	SCREW TH6.8 10-040
10	2	1400026 ECROU INDES AZ 10-000	SPRING ACTION LOCK NUT 10
11	1	1400222 CLAVETTE 4-4-18 2BR	KEY 4-4-18 2BR
12	2	1400049 RD PLT MOY AZ 10-022-2	FLAT WASHER MED AZ 10-000
13	1	1309132 ROT TESCUBAL CM12 M12	MALE PIVOT M10
14	2	1400364 RD ETROITE 12-018-02	WASHER BATWING AZ 03-000
15	1	1400015 ECROU BAS AZ 12-000	NUT BAS AZ 12-000

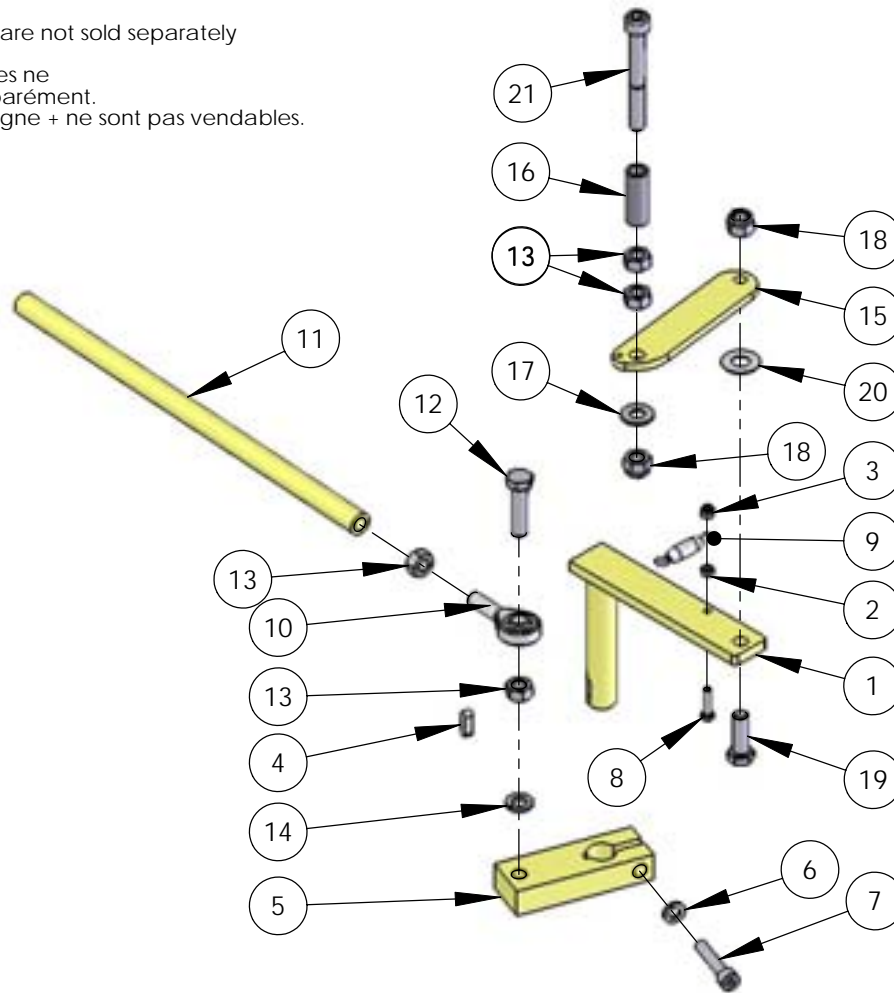


## SENS AXE ARRIERE 8C 110 RL 07 2007 10



Note: Certain spare parts are not sold separately

ATTENTION: Certaines pièces ne peuvent être vendues séparément.  
Les pièces précédées du signe + ne sont pas vendables.

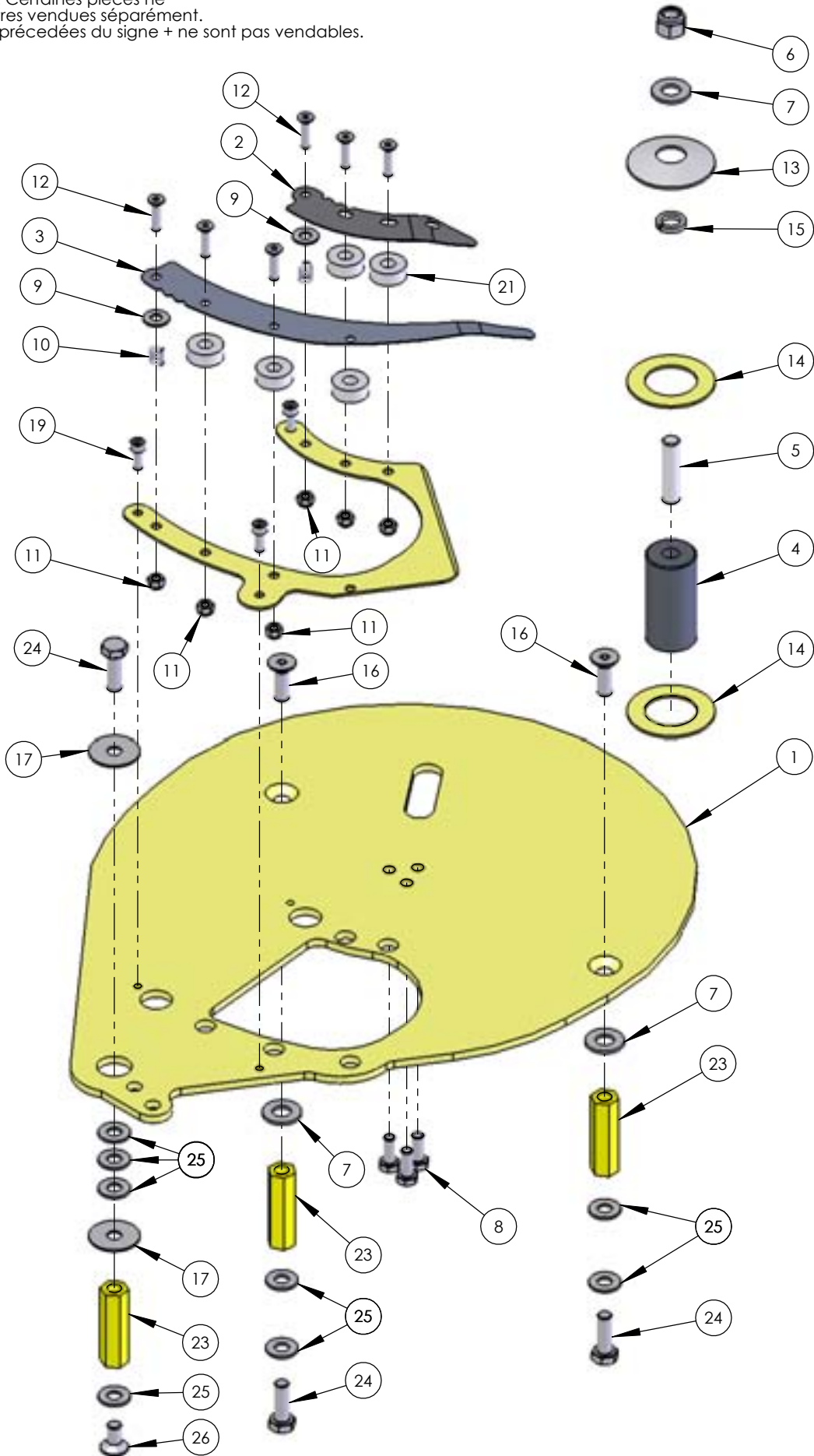


No.ARTICLE	QUANTITÉ	No.PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	1309127 AXE ENTRAÏ BAR 8C 110 RT07 A	MAGAZINE SPINDLE (KEY) 8C
2	1	1400007 ECROU HU AZ 05-000	NUT HU AZ 05-000
3	1	1400023 ECROU INDES AZ 05-000	SPRING ACTION LOCK NUT 05
4	1	1400228 CLAVETTE 6-6-20 2BR	KEY 6-6-20 2BR
5	1	1306320 CARRE AXE BARI RAB	MAGAZINE DRIVING SQUARE ARM
6	1	1400068 RD GROWER AZ 08-000	GROWER WASHER AZ 08-000
7	1	1400187 VIS TCHC 8Z 08-040	SCREW TCHC 8Z 08-040
8	1	1400141 VIS TH6.8 05-020	SCREW TH6.8 05-020
9	1	1302230 RESSORT 1-2 404 LRS 185	SPRING 1-2 404 LRS 185 2001
10	1	1306015 ROT TESCUBAL CM10 M10	MALE PIVOT M10
11	1	1309130 BARRE DE TRANSM RT07	
12	1	1400333 VIS TH8.8 10-040	SCREW TH6.8 10-040
13	4	1400008 ECROU HU AZ 10-000	NUT HU AZ 10-000
14	1	1400043 RD GROWER AZ 10-000	GROWER WASHER AZ 10-000
15	1	1309103 DOIGT AXE AR 8C RT07 A	REAR AXIS FINGER 12C
16	1	1308029 GALET DOIGT AXE AR C	RUBBER FINGER REAR AXIS 12C
17	1	1400049 RD PLT MOY AZ 10-022-2	FLAT WASHER MED AZ 10-000
18	2	1400026 ECROU INDES AZ 10-000	SPRING ACTION LOCK NUT 10
19	1	1400148 VIS TH8.8 10-030	SCREW TH6.8 10-030
20	1	1302255 RD BUTEE AS 1226	WASHER BUTEE AS 1226
21	1	1400466 VIS TCHC 8Z 10-080	SCREW TCHC 8Z 10-080



Note: Certain spare parts are not sold separately

ATTENTION: Certaines pièces ne peuvent être vendues séparément.  
 Les pièces précédées du signe + ne sont pas vendables.



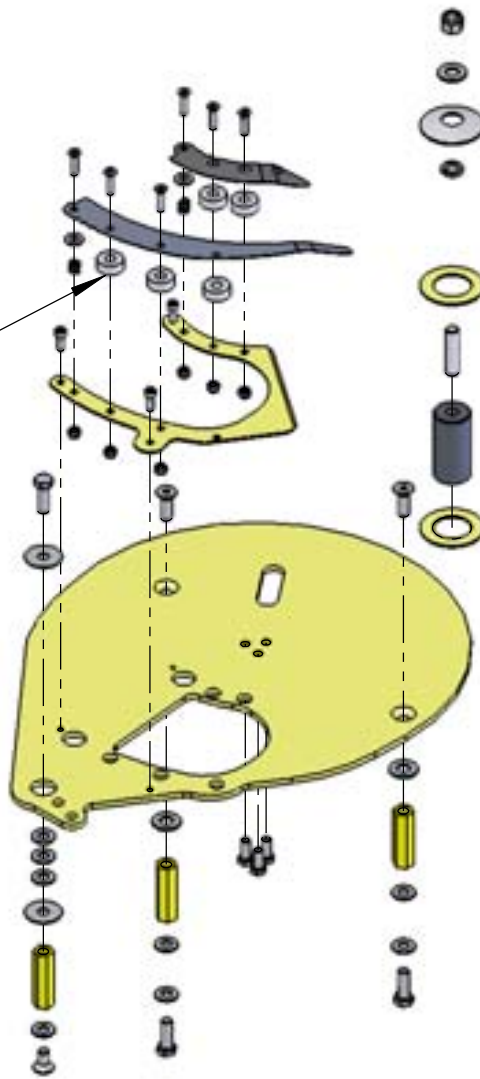
5 collé vert dans l'axe 4  
 dépasse de 30 mm

Note: Certain spare parts are not sold separately

ATTENTION: Certaines pièces ne peuvent être vendues séparément. Les pièces précédées du signe + ne sont pas vendables.



3X 1 RD M6 SOUS L'ENTRETOISE  
 COUT. EXT. PLATEAU STD



Le goujon de M12 sur l'axe doit dépasser de 30 MM

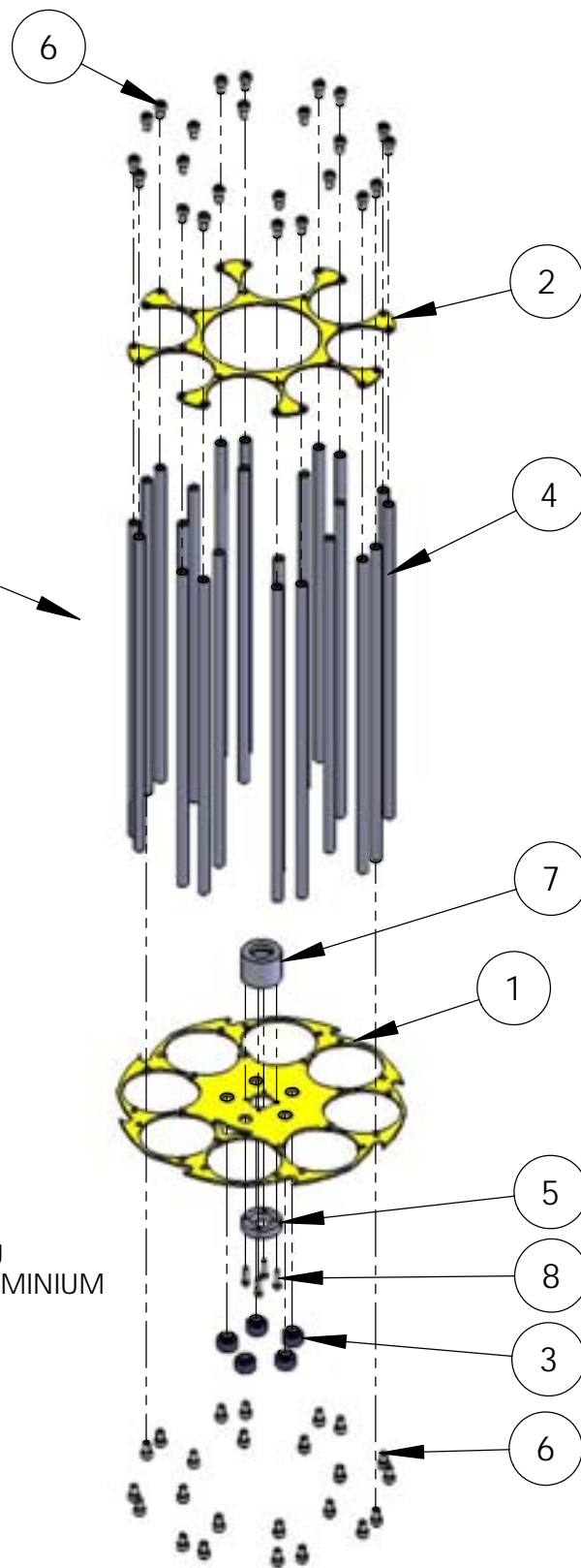
No. ARTICLE	QUANTITÉ	No. PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	1309119 PLAQUE SB RT07 8C 110 C	MAGAZINE SUPPORT BASE RABBIT 8C
2	1	1308235 COUT SEPA INT COURT 8C 110 C	CLAY SEPARATOR INT 8C
3	1	1308236 COUT SEPA EXT COURT 8C 110 C	CLAY SEPARATOR EXT 8C
4	1	1308030 AXE PLAQUE SB 12C C	MAGAZINE SUP BASE AXIS 12C
5	1	1308033 TIGE FILETEE 12-050	ROD 12-050
6	1	1400027 ECROU INDES AZ 12-000	SPRING ACTION LOCK NUT 12
7	3	1400050 RD PLT MOY AZ 12-000	FLAT WASHER MED AZ 12-000
8	3	1400131 VIS TH8.8 08-020	SCREW TH8.8 08-020
9	2	1400048 RD PLT MOY AZ 08-018-1.5	FLAT WASHER MED AZ 08-000
10	2	1308023 RES COUTEAUX 12C	KNIFE SPRING MAGAZ SUP BASE 12C
11	6	1400024 ECROU INDES AZ 06-000	SPRING ACTION LOCK NUT 06
12	6	1400208 VIS TFHC 8Z 06-025	SCREW TFHC 8Z 06-025
13	1	1400086 RD BELLEVILLE 20	BELLEVILLE WASHER DIA 20
14	2	1400315 RD LAITON 36x60x2	BRASS WASHER 36-60-2
15	1	1400365 RD GROWER AZ 12-000	GROWER WASHER AZ 12-000
16	2	1400354 VIS TFHC 8.8 M10-030	SCREW TFHC 10-030
17	2	1400055 RD LARGE AZ 10-035	LARGE WASHER AZ 10-035
18	1	1309120 TOLE SUPP COUT PL SB TL 8C A	MAGAZINE SUPPORT BASE RABBIT 8C
19	3	1400175 VIS TCHC 8Z 06-016	SCREW TCHC 8Z 06-016
20	1	1309121 CALE SUPPORT INV RT07 8C B	MAGAZINE SUPPORT BASE RABBIT 8C
21	5	1309133 ENTRE COUT 10-25-10 TL06	KNIFE SPACER 10-25-12
22	1	1309122 CALE AXE RAB INV RT07	
23	3	1309123 ENTRE HEX PL SB RT07	
24	3	1400148 VIS TH8.8 10-030	SCREW TH6.8 10-030
25	8	1400049 RD PLT MOY AZ 10-022-2	FLAT WASHER MED AZ 10-000
26	1	1400214 VIS TFHC 8.8 M10-020	

1308031 MAGAZINE ROD L360 270C  
1308031 TIGE BARILLET L360 270P

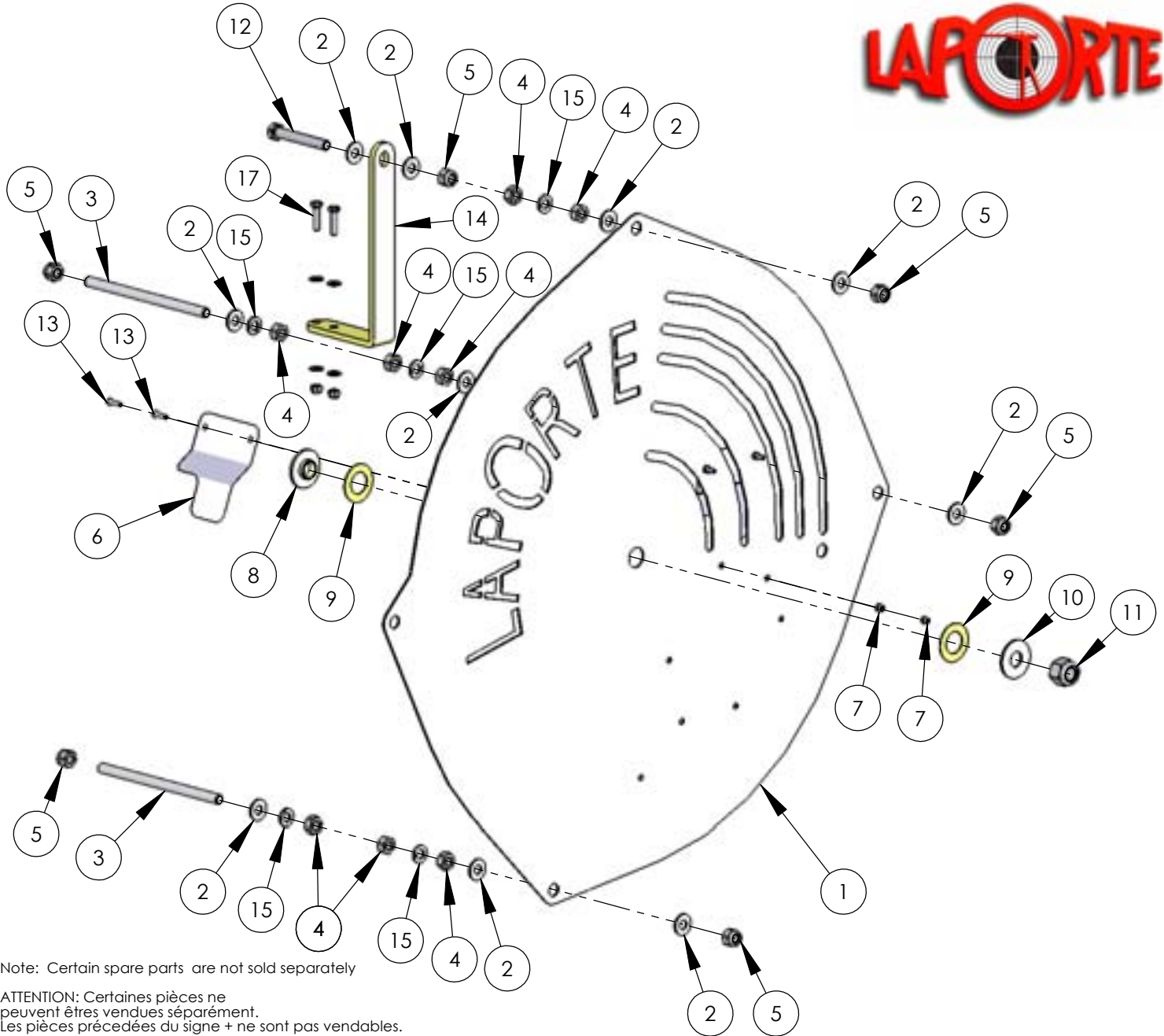
COLLE BLEU  
DANS L'ALUMINIUM

Note: Certain spare parts  
are not sold separately.

ATTENTION: Certaines pièces ne peuvent  
êtres vendues séparément.



No.ARTICLE	QUANTITÉ	No.PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	1308242 EMBASE REDUITE 8C 110	MAGAZINE BASE 8C
2	1	1308046 ETOILE BARILLET 8C 110 CNU	MAGAZINE STAR 8C
3	5	1308028 PATIN EMBASE STD 12C C	PATIN EMBASE 12C
4	24	1308032 TIGE BARILLET 600P 12C	MAGAZINE ROD L590 600 12C
5	1	1308025 PALIER INF EMB 12C 110 A	BASE BEARING LOWER 12C
6	48	1400379 VIS TCHC 8Z 10-016	SCREW TCHC 8Z 10-016
7	1	1308024 PALIER SUP EMB 12C 110 A	BASE BEARING TOP 12C
8	4	1400177 VIS TCHC 8Z 06-025	SCREW TCHC 8Z 06-025



Note: Certain spare parts are not sold separately

ATTENTION: Certaines pièces ne peuvent être vendues séparément.  
Les pièces précédées du signe + ne sont pas vendables.

No.ARTICLE	QUANTITÉ	No.PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	1309100 CAPOT TOLE TEAL 06 K	
2	10	1400049 RD PLT MOY AZ 10-022-2	FLAT WASHER MED AZ 10-000
3	2	1309104 TIGE FILETEE 10-170 TL06	THREADED ROD 10-170
4	8	1400008 ECROU HU AZ 10-000	NUT HU AZ 10-000
5	6	1400026 ECROU INDES AZ 10-000	SPRING ACTION LOCK NUT 10
6	1	1309105 DOIGT RETENU PIGEON TL 06 B	
7	4	1400022 ECROU INDES AZ 04-000	SPRING ACTION LOCK NUT 04
8	1	1309106 ENTRET EP CAPOT TOLE TL06	WASHER MAG SUP BASE 400 12C
9	2	1400394 RD EMB LAITON 23x40x1	BRASS WASHER 23-40-1
10	1	1400038 RD LARGE AZ 16-040	LARGE WASHER AZ 16-040
11	1	1400028 ECROU INDES AZ 16-000	SPRING ACTION LOCK NUT 16
12	1	1400153 VIS TH8.8 10-070	SCREW TH6.8 10-070
13	4	1400000 VIS TFHC 1Z 04-016	SCREW TFHC 1Z 04-020
14	1	1309135 EQUER RENF CAPOT TOLE RT07 A	
15	5	1400043 RD GROWER AZ 10-000	GROWER WASHER AZ 10-000
16	4	1400047 RD PLT MOY AZ 06-014-1.2	FLAT WASHER MED AZ 06-014-1.2
17	2	1400127 VIS TH8.8 06-025	SCREW TH8.8 06-030
18	2	1400024 ECROU INDES AZ 06-000	SPRING ACTION LOCK NUT 06
19	1	1309107 DOIGT RETENU PIG RABBIT RT07	